



Экономический
и Социальный Совет

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1993/11
15 February 1993

RUSSIAN
Original: SPANISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Сорок девятая сессия
Пункт 3 повестки дня

ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ СЕССИИ

Доклад Независимого эксперта по Сальвадору г-на Педро Никкена
назначенного Генеральным секретарем в соответствии с
резолюцией 1992/62 Комиссии по правам человека от
3 марта 1992 года

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Введение	1 - 22	4
I. ОБЩАЯ ПОЛИТИЧЕСКАЯ ОБСТАНОВКА	23 - 41	8
II. АНАЛИЗ ПОЛОЖЕНИЯ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА	42 - 112	13
A. Право на жизнь	43 - 69	13
1. Внесудебные казни, казни без надлежащего судебного разбирательства или произвольные казни	43 - 58	13
2. Посягательства на жизнь	59 - 63	16
3. Угрозы убийством	64 - 69	16
B. Насильственные или недобровольные исчезновения	70 - 73	17
C. Право на свободу от пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения и наказания	74 - 80	18

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
D. Право на личную свободу	81 - 89	19
1. Произвольные или противозаконные задержания	82 - 86	19
2. Насильственный призыв на военную службу ..	87 - 88	20
3. Свобода передвижения	89	21
E. Право на надлежащую законную процедуру	90 - 101	21
1. Предварительное задержание	93 - 94	21
2. Задержание без права переписки и сообщения ..	95	22
3. Право на защиту	96 - 97	22
4. Судебное расследование правонарушений	98 - 99	23
5. Проволочки при отправлении правосудия	100 - 101	23
F. Свобода слова и свобода печати	102 - 104	24
G. Экономические, социальные и культурные права ..	105 - 109	25
H. Международное гуманитарное право	110 - 112	25
III. ПОСЛЕДСТВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ МИРНЫХ СОГЛАШЕНИЙ ДЛЯ ДЕЙСТВЕННОГО ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА	113 - 220	26
A. Соглашения в отношении постоянных мер защиты прав человека	121 - 174	28
1. Прокурор по защите прав человека	122 - 131	28
2. Национальная гражданская полиция	132 - 146	30
3. Судебная система	147 - 174	34
B. Специальные меры по обеспечению уважения и гарантий прав человека	175 - 187	40
1. Контрольная миссия Организации Объединенных Наций в области прав человека ..	176 - 180	40
2. Комиссия по установлению истины	181 - 187	41
C. Договоренности, касающиеся вооруженных сил	188 - 199	42

СОДЕРЖАНИЕ (окончание)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
D. Другие соглашения, касающиеся прав человека ...	200 - 220	45
1. Политические права	201 - 204	45
2. Экономические, социальные и культурные права	205 - 220	46
IV. ПРАКТИЧЕСКОЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ВЫНЕСЕННЫХ РАНЕЕ РЕКОМЕНДАЦИЙ	221 - 251	50
A. Рекомендации, содержащиеся в окончательном докладе Специального представителя	222 - 223	50
B. Рекомендации, сформулированные Миссией наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре	224 - 241	50
C. Рекомендации, сформулированные комиссиями, созданными в процессе переговоров	242 - 251	55
1. Национальная комиссия по укреплению мира	242 - 243	55
2. Специальная комиссия	244 - 250	55
3. Другие комиссии	251	57
V. ВЫВОДЫ	252 - 268	57
A. Положение в области прав человека в стране	253 - 258	58
B. Последствия реализации мирных соглашений для действенного осуществления прав человека	259 - 266	59
C. Выполнение ранее вынесенных рекомендаций	267 - 268	61
VI. РЕКОМЕНДАЦИИ	269 - 281	61

ВВЕДЕНИЕ

1. Вопрос о положении прав человека в Сальвадоре рассматривается Комиссией по правам человека начиная с ее тридцать седьмой сессии, состоявшейся в 1981 году. На этой сессии Комиссия приняла резолюцию 32 (XXXVII) от 11 марта 1981 года, в которой она обратилась к своему Председателю с просьбой назначить, после консультаций с Президиумом, специального представителя Комиссии с мандатом расследовать, на основе информации из всех соответствующих источников, сообщения об убийствах, похищениях, исчезновениях, террористических актах и всех грубых нарушениях прав человека и основных свобод, которые имели место в Сальвадоре, и внести рекомендации о том, какие меры Комиссия могла бы предпринять, с тем чтобы содействовать обеспечению пользования правами человека и основными свободами, включая экономические, социальные и культурные права. Тогдашний Председатель Комиссии по правам человека после соответствующих консультаций с членами Президиума назначил Специальным представителем Комиссии профессора Хосе Антонио Пастора Ридруэхо, который представлял Комиссии ежегодные доклады начиная с ее тридцать восьмой сессии, состоявшейся в 1982 году, и до сорок восьмой сессии, проведенной в 1992 году, - помимо докладов, ежегодно представлявшихся также Генеральной Ассамблее.

2. В своем последнем докладе, представленном Комиссии по правам человека (E/CN.4/1992/32), Специальный представитель отметил, что хотя в 1991 году и было зарегистрировано меньше нарушений прав человека, чем в 1990 году, он все же считает необходимым вновь и еще более настоятельно призвать правительства и все органы власти, учреждения и политические силы страны, в том числе повстанческие организации, безотлагательно принять все необходимые меры для того, чтобы положить конец всяким посягательствам на жизнь, неприкосновенность и достоинство людей. Специальный представитель настоятельно призвал также конституционные власти Сальвадора и Фронт национального освобождения имени Фарабундо Марти (ФНОФМ) строго соблюдать достигнутые соглашения, с тем чтобы как можно скорее добиться полного и прочного примирения между всеми слоями сальвадорского общества, и рекомендовал обеим сторонам попытаться привить наиболее радикально настроенным слоям общества гражданскую культуру мира и согласия, которая обеспечила бы неукоснительное выполнение достигнутых соглашений (E/CN.4/1992/32, пункты 140-141).

3. Специальный представитель конкретно рекомендовал конституционным властям Республики Сальвадор "принять меры для предотвращения использования любых угроз и любого психологического запугивания определенных слоев населения; настойчиво продолжать судебную реформу; создать эффективный следственный орган, подчиняющийся судебным властям; и настойчиво осуществлять программу аграрной реформы и другие структурные реформы, необходимые для повышения уровня благосостояния населения". Наконец, Специальный представитель рекомендовал всем государствам - членам международного сообщества, особенно наиболее богатым и развитым странам, "увеличить помощь, необходимую для облегчения и улучшения участи сальвадорских граждан, которые в результате вооруженного конфликта оказались в числе перемещенных лиц, беженцев или были вынуждены покинуть место жительства" (E/CN.4/1992/32, пункты 142-143).

4. Комиссия по правам человека рассмотрела этот доклад Специального представителя на своей сорок восьмой сессии. 3 марта 1992 года Комиссия приняла без голосования резолюцию 1992/62, в которой она, в частности, выразила свою признательность Специальному представителю за его доклад и обратилась к Генеральному секретарю с просьбой назначить независимого эксперта для выполнения нового мандата, заключающегося в оказании правительству Сальвадора помощи в области прав человека, в изучении положения в области прав человека в этой стране и воздействия, которое оказывает на эффективное осуществление прав человека выполнение мирных соглашений, а также в изучении способов, с помощью которых обе стороны будут претворять в жизнь рекомендации, содержащиеся в окончательном докладе Специального представителя, и рекомендации, сделанные Миссией наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре, и комиссиями, созданными в процессе переговоров. В пункте 12 указанной резолюции содержится просьба к независимому эксперту представить доклад о результатах своих исследований Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии и Комиссии по правам человека на ее сорок девятой сессии.

5. Экономический и Социальный Совет в своем решении 1992/237 от 20 июля 1992 года одобрил мандат, определенный Комиссией по правам человека.

6. Во исполнение просьбы, содержащейся в пункте 11 резолюции 1992/62 Комиссии по правам человека, Генеральный секретарь назначил Независимым экспертом для выполнения мандата, определенного в указанной резолюции, профессора Педро Никкена.

7. С 16 сентября 1991 года Генеральная Ассамблея также рассмотрела пять докладов, представленных Директором Отдела по правам человека Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре (МНООНС), учрежденной в соответствии с резолюцией 693 (1991) Совета Безопасности от 20 мая 1991 года. Отдел по правам человека МНООНС имеет конкретный мандат - осуществлять контроль за соблюдением Соглашения о правах человека, заключенного между правительством Сальвадора и Фронтом национального освобождения имени Фарабундо Марти (ФНОФМ) в Сан-Хосе, Коста-Рика, 26 июля 1990 года (A/44/971-S/21541, приложение). Первый доклад Директора Отдела по правам человека (A/45/1055-S/23037, приложение) был составлен в период подготовки Миссии и заложил основу для последующих докладов, определив политико-правовые рамки такого контроля по смыслу Соглашения Сан-Хосе.

8. Второй доклад Директора Отдела по правам человека МНООНС (A/46/658-S/23222, приложение) содержит более конкретный анализ положения в стране, сделанный на основе изучения случаев, касающихся прав человека, а также ситуаций, которые заслуживают особого рассмотрения и послужили основанием для первых рекомендаций. Неформальное прекращение огня, действующее с 16 января 1992 года, позволило Отделу по правам человека наконец приступить к работе в условиях, изначально предусмотренных в Соглашении Сан-Хосе для выполнения его мандата, и подтвердить в своем третьем докладе (A/46/876-S/23580, приложение) рекомендации, сформулированные в его предыдущем докладе, а также вынести новые рекомендации.

9. Четвертый доклад Директора Отдела по правам человека МНООНС (A/46/955-S/24066, приложение) охватывает период с 1 января по 30 апреля 1992 года: в нем отражены важные изменения в деятельности Отдела, обусловленные подписанием Соглашения о мире от 16 января 1992 года (A/46/864-S/23501, приложение) и реальным прекращением военных действий. Отдел подтвердил рекомендации, содержащиеся в его втором и третьем докладах, и на основе анализа случаев и ситуаций, которые ему надлежало рассмотреть, вынес новые рекомендации сторонам.

10. Пятый доклад Директора Отдела по правам человека МНООНС (A/46/955-S/24375, приложение) охватывает период с 1 мая по 30 июня 1992 года и также содержит новые рекомендации.

11. Глава Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре тоже представил доклад Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности (A/45/1055-S/23037, приложение), касающийся создания, мандата и развертывания МНООНС. Во втором докладе говорится о специфических условиях, в которых начала работать Миссия в результате того, что она была создана еще до прекращения вооруженных столкновений, т.е. об условиях, которые отличались от предусмотренных в Соглашении Сан-Хосе.

12. Генеральный секретарь представил Совету Безопасности доклад о деятельности МНООНС с момента вступления в силу 1 февраля 1992 года соглашения о прекращении огня (S/23999). В этом докладе рассматриваются вопросы, касающиеся, в частности, контроля за прекращением вооруженного конфликта, состава и задач Военного отдела МНООНС, конституционных реформ применительно к вооруженным силам, процесса реинтеграции бойцов ФНОФМ, создания национальной гражданской полиции, реформ судебной и избирательной систем, восстановления государственной администрации в зонах конфликта и таких экономических и социальных аспектов, как процесс перераспределения земли, план национального восстановления и создание органа для координации социально-экономического развития.

13. В письме от 19 октября 1992 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/24688) Генеральный секретарь сообщил, что, несмотря на некоторые задержки с реализацией согласованного графика, в осуществлении мирных соглашений был достигнут существенный прогресс. Генеральный секретарь проинформировал Совет Безопасности о том, что как правительство Сальвадора, так и Фронт национального освобождения имени Фарабундо Марти (ФНОФМ) приняли его предложение по решению земельной проблемы и взяли на себя обязательства сотрудничать друг с другом в целях его скорейшего осуществления. Он указал, что полон решимости урегулировать в первую очередь проблему с передачей земли, поскольку считает, что в данном случае речь идет о самом крупном препятствии на пути выполнения мирных соглашений в установленные сроки. Он указал также на задержки с созданием первых подразделений новой национальной гражданской полиции и сообщил Совету о беспокойстве, выраженном с связи с утверждениями о том, что значительное количество оружия, оставшееся в распоряжении ФНОФМ, не было включено в инвентаризационные списки, представленные МНООНС в начале периода прекращения огня.

14. В своих письмах от 29 октября и 11 ноября 1992 года (S/24731 и S/24805) Генеральный секретарь сообщил Председателю Совета Безопасности об определенных препятствиях, возникших на пути мирного процесса в Сальвадоре, и об усилиях, предпринятых для их преодоления. В письме от 11 ноября 1992 года Генеральный секретарь сообщил о договоренностях, достигнутых с правительством и ФНОФМ в целях официального прекращения вооруженного конфликта с 15 декабря 1992 года. В их числе можно отметить согласие президента Республики завершить осуществление рекомендаций Специальной комиссии, созданной в рамках достигнутого соглашения для чистки вооруженных сил в соответствии с установленным графиком.

15. 25 ноября 1992 года Генеральный секретарь представил Совету Безопасности доклад о деятельности Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре за период с июля по ноябрь 1992 года (S/24833).

16. 9 января 1993 года Генеральный секретарь направил Председателю Совета Безопасности письмо, в котором сообщил ему о последних событиях, происшедших в связи с выполнением положений Соглашения о мире в Сальвадоре, касающихся чистки вооруженных сил (S/25078; см. также пункт 246).

17. Независимый эксперт, направив 10 июля 1992 года письмо правительству Сальвадора, установил тем самым контакты с ним и проинформировал его, что во исполнение своего мандата он намеревается посетить страну, и высказал пожелание сделать это в период с 27 сентября по 4 октября 1992 года. В своем письме от 21 июля 1992 года Постоянный представитель Сальвадора при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве сообщил Независимому эксперту о согласии его правительства с предложенными сроками.

18. Независимый эксперт совершил свой первый визит в предусмотренные сроки. Он встретился с президентом Республики; с председателями Законодательного собрания, Верховного суда и Верховного трибунала по выборам; с министрами и другими высокопоставленными лицами, ведающими вопросами, относящимися к его мандату; а также с представителями Национальной комиссии по укреплению мира (КОПАС). Кроме того, он встретился с архиепископом Сан-Сальвадора; с провинциальным руководителем религиозной общины "Компания де Хесус" и с представителями Центральноамериканского университета имени Хосе Симеона Каньяса; а также с представителями более 30 неправительственных организаций. Он провел также неофициальные встречи с руководителями политических партий, и в частности во исполнение своего мандата официально встретился с представителями ФНОФМ. Ему была предоставлена информация и оказана помощь со стороны Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре, а также местного представительства Программы развития Организации Объединенных Наций. Помимо Сан-Сальвадора, Независимый эксперт посетил также поселок Эль-Мосоте и Перкин, где встретился с руководителями общин и побывал на пункте сосредоточения бойцов ФНОФМ.

19. На своей сорок седьмой сессии Генеральная Ассамблея рассмотрела первый доклад о положении в области прав человека в Сальвадоре, подготовленный Независимым экспертом (A/47/596), и приняла резолюцию 47/140 от 18 декабря 1992 года. В указанной резолюции, принятой консенсусом, Генеральная Ассамблея постановила, в частности, выразить признательность Независимому эксперту за его доклад и членам Специальной комиссии, Комиссии по установлению истины и Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре за их деятельность в интересах защиты прав человека и укрепления мира в Сальвадоре. Генеральная Ассамблея поддержала все рекомендации, сделанные Независимым экспертом в его докладе, в особенности рекомендации, направленные на укрепление Прокуратуры по защите прав человека, формирование и развитие Национальной гражданской полиции в соответствии с моделью, предложенной в мирных соглашениях, и проведение согласованной реформы судебной системы. Она постановила также продолжить на своей сорок восьмой сессии рассмотрение вопроса о положении в области прав человека в Сальвадоре с учетом развития событий в этой стране.

20. В письме от 16 ноября 1992 года Независимый эксперт обратился к правительству Сальвадора с просьбой разрешить ему совершить второй визит в страну в период с 7 по 14 января 1993 года. Постоянный представитель Сальвадора при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве в письме от 10 декабря 1992 года сообщил ему о согласии своего правительства с организацией визита в предложенные сроки.

21. Второй визит в страну состоялся в указанные сроки и в соответствии с предусмотренной программой. В ходе этого визита Независимый эксперт получил возможность вновь встретиться с президентом Республики, с председателем Верховного суда, председателем и членами Верховного трибунала по выборам, с министрами обороны, внутренних дел, юстиции, руководителем аппарата президента, с заместителем министра иностранных дел и Генеральным директором по вопросам внешней политики. Помимо этого, он встретился с Генеральным прокурором Республики, с Прокурором по защите прав человека, Генеральным директором Государственного разведывательного управления, Генеральным директором Национальной гражданской полиции, Генеральным директором Национальной академии общественной безопасности и с представителями Национальной комиссии по укреплению мира (КОПАС). Ему предоставилась также возможность вновь побеседовать с архиепископом Сан-Сальвадора и организовать встречи с руководителями и другими представителями института по правам человека Центральноамериканского университета им. Хосе Симеона Каньяса (ИПЧЦАУ), с руководителями Бюро по вопросам правовой защиты канцелярии архиепископа, с руководителями и сотрудниками Центра исследований в области применения права (ЦИП) и с координатором неправительственных организаций. Кроме того, у него состоялись неофициальные встречи с руководителями различных политических партий, включая ФНОФМ. Как и в ходе первого визита, Независимому эксперту была предоставлена информация и оказана помощь со стороны МНООНС и местного представительства Программы развития Организации Объединенных Наций.

22. В соответствии с положениями резолюции 1992/62 Комиссии по правам человека и решения 1992/237 Экономического и Социального Совета, Независимый эксперт имеет честь представить Комиссии настоящий доклад.

I. ОБЩАЯ ПОЛИТИЧЕСКАЯ ОБСТАНОВКА

23. Независимый эксперт был назначен после вступления в силу договоренности о прекращении вооруженных столкновений, которая была призвана положить конец конфликту, продолжавшемуся более десяти лет и приведшему к колоссальным жертвам и материальным потерям. Восстановление мира явилось результатом переговоров, продолжавшихся на протяжении 1991 и 1992 годов и проводившихся под эгидой Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. С просьбой об оказании добрых услуг к Генеральному секретарю обратились президенту Коста-Рики, Никарагуа, Гондураса, Сальвадора и Гватемалы, и Совет Безопасности в своей резолюции 637 (1989) от 27 июля 1989 года предоставил ему соответствующий мандат. По просьбе президента Республики и главного командования Фронта национального освобождения им. Фарабундо Марти (ФНОФМ) Генеральный секретарь согласился взять на себя роль посредника на указанных переговорах. Мирные переговоры проходили на базе Женевского соглашения, подписанного правительством Сальвадора и ФНОФМ 4 апреля 1990 года в присутствии Генерального секретаря (пресс-коммюнике SG/SM/4426 от 4 апреля 1990 года).

24. В Женевском соглашении определен формат и методы ведения переговоров. Переговоры предусматривалось вести либо в прямой форме в присутствии и при "активном участии" Генерального секретаря или его представителя, либо по "маятниковой схеме", при которой Генеральный секретарь или его представитель проводили бы отдельные переговоры со сторонами. В указанном Соглашении определены также цели переговоров: а) положить конец вооруженному конфликту политическим путем в как можно более сжатые сроки; б) ускорить демократизацию страны; с) гарантировать строгое соблюдение прав человека; и d) восстановить единство сальвадорского общества. В Соглашении предусмотрено участие в этом процессе политических партий и общественных организаций страны, а также использование контактов, которые Генеральный секретарь будет поддерживать с сальвадорскими гражданами или организациями, способными содействовать успеху этого процесса.

25. В Женевском соглашении в рамках этого процесса было предусмотрено два этапа. "Первоначальная цель" заключалась в достижении "политических договоренностей с целью прекращения вооруженных столкновений и всех действий, ущемляющих права гражданского населения" под наблюдением Организации Объединенных Наций. По достижении этой цели было предусмотрено перейти ко второму этапу, сориентированному на "обеспечение гарантий и условий, необходимых для вовлечения вновь членов ФНОФМ, при полном соблюдении законности, в гражданскую, административную и политическую жизнь страны". Исходя из этого, в программе переговоров, утвержденной 21 мая 1990 года в Каракасе, были предусмотрены две фазы переговоров с одинаковой тематикой в интересах достижения политических договоренностей, к которым стремились стороны: о вооруженных силах, о правах человека, о судебной системе, об избирательной системе, о конституционной реформе, о социально-экономических проблемах и о функции контроля со стороны Организации Объединенных Наций. Отсюда следовало, что после заключения первоначального комплекса соглашений по всем упомянутым вопросам предстояло заключить соглашение о прекращении огня под наблюдением Организации Объединенных Наций и продолжить процесс переговоров по указанным темам с целью выработки соглашения, которое закрепляло бы достигнутое и содействовало бы прекращению вооруженного конфликта.

26. С этого времени переговоры велись непрерывно по двойной схеме, предусмотренной в Женевском соглашении. Первое политическое соглашение было подписано 26 июля 1990 года в Сан-Хосе, Коста-Рика. По Соглашению Сан-Хосе стороны приняли на себя конкретные обязательства, касающиеся уважения и гарантий прав человека, и определили условия, в которых должна работать Контрольная миссия Организации Объединенных Наций в области прав человека.

27. 27 апреля 1991 года были подписаны Мексиканские соглашения, касающиеся конституционных реформ и вопросов, которые было решено регламентировать в подзаконных актах, а также другие политические соглашения, в том числе о создании Комиссии по установлению истины (см. пункты 181-187). Конституционные реформы затрагивали различные вопросы, связанные с ускорением демократизации страны и прогресса в обеспечении уважения прав человека. Прежде всего был изменен конституционный статус вооруженных сил; это было сделано с целью более четко установить принцип их подотчетности гражданскому обществу; передать те функции, которые они осуществляли в области обеспечения государственной безопасности, Национальной гражданской полиции (НГП) - новому корпусу, подчиненному гражданским властям; и пересмотреть функции военной юстиции, оставив в ее ведении только те дела, которые касаются исключительно правовых аспектов чисто военных вопросов. Одновременно было создано Государственное разведывательное управление (ГРУ), подчиняющееся

президенту Республики. Кроме того, были достигнуты договоренности, касающиеся судебной системы и прав человека, предусматривающие, в частности, создание Верховного суда (см. пункт 147 и далее) и учреждение поста Прокурора по защите прав человека (см. пункты 122-131). В связи с реформой избирательной системы было предусмотрено вместо прежнего Центрального избирательного совета создать Верховный трибунал по выборам. Другие вопросы, относящиеся к этим темам, было решено урегулировать в подзаконных актах или в будущих политических соглашениях.

28. Законодательное собрание одобрило эту конституционную реформу, согласовав ее принципы в течение трех дней после его созыва сторонами, а затем утвердило ее 31 октября 1991 года и 30 января 1992 года 1/. Собрание утвердило не сразу всю реформу в целом, а разбив ее на две части и сохранив ее суть 2/.

29. 25 сентября 1991 года было подписано Нью-Йоркское соглашение. На основании этого Соглашения была создана Национальная комиссия по укреплению мира (КОПАС) в составе представителей сторон и политических партий, которая призвана выполнять роль "механизма контроля и обеспечения участия гражданского общества в процессе преобразований, согласованных в ходе переговоров". КОПАС наделена широкими полномочиями для обеспечения гарантий и контроля за выполнением мирных соглашений. В Нью-Йоркское соглашение включены также другие положения Каракасской программы и предусмотрено одно важное изменение в ее формате. В дальнейшем было решено придерживаться схемы "ускоренных переговоров", по которой предстояло достичь всех целей Женевского соглашения и, следовательно, исчерпать все основные темы программы до вступления в силу соглашения о прекращении вооруженных столкновений.

30. 31 декабря 1991 года в Нью-Йоркском акте "стороны заявили, что подписали окончательные соглашения, которые венчают процесс переговоров по всем основным вопросам Каракасской программы и процедуры "ускоренных переговоров" и осуществление которых позволит раз и навсегда положить конец вооруженному конфликту в Сальвадоре. Они заявили также, что достигнута договоренность по всем военно-техническим аспектам разъединения сил и прекращения вооруженной конфронтации, в том числе относительно упразднения военной структуры ФНОФМ и вовлечения его членов, при полном соблюдении законности, в гражданскую, политическую и административную жизнь страны. В соответствии с достигнутой договоренностью, процесс прекращения вооруженных столкновений должен был официально начаться 1 февраля 1992 года и завершиться 31 октября 1992 года, т.е. к той дате, на которую было предусмотрено завершить ликвидацию военного аппарата ФНОФМ. В последовавшие за подписанием этого Акта дни стороны приняли новые обязательства по срокам выполнения соглашений и условиям упразднения военной структуры ФНОФМ. В согласованном при этом графике были установлены тщательно продуманные временные рамки выполнения каждого из достигнутых в ходе этого процесса соглашений в увязке с установленными сроками, т.е. 1 февраля и 31 октября 1992 года; одни соглашения было предусмотрено выполнить еще до прекращения огня, другие - в течение установленного девятимесячного срока его действия, а остальные - после окончательного прекращения конфликта и упразднения военной структуры ФНОФМ.

31. 16 января 1992 года в Чапультепеке, Мексика, было подписано Соглашение о мире, заключенное правительственной комиссией по переговорам и главным командованием ФНОФМ и парафированное дополнительно президентом Кристиани. Церемония подписания состоялась в присутствии президентов Мексики, Коста-Рики, Никарагуа, Гондураса, Гватемалы, Панамы, Венесуэлы, Колумбии и Испании и Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. Этот документ представляет собой комплексное и объемное соглашение, состоящее из девяти

глав: I. Вооруженные силы; II. Национальная гражданская полиция; III. Судебная система; IV. Избирательная система; V. Экономические и социальные вопросы; VI. Политическое участие ФНОФМ; VII. Прекращение вооруженного конфликта; VIII. Контроль со стороны Организации Объединенных Наций и IX. График осуществления.

32. В своем докладе Генеральной Ассамблее (А/47/596) Независимый эксперт указал, что процесс прекращения вооруженной конфронтации начался в установленные сроки, что это событие отмечалось по всей стране и сальвадорский народ встретил его с радостью и надеждой. Со времени прекращения огня не было зарегистрировано ни одного военного инцидента. В этом докладе отмечено новое радостное событие, имеющее колоссальную значимость: война прекратилась и мир воспринимается как благо, завоеванное окончательно и бесповоротно. С некоторой задержкой по сравнению с установленными сроками, причины которой объясняются в настоящем докладе ниже (см. ниже пункт 38), 15 декабря 1992 года завершился процесс реинтеграции бывших бойцов ФНОФМ в гражданскую, административную и политическую жизнь страны и был официально положен конец вооруженному конфликту. Сам факт прекращения военного насилия создал более благоприятный климат для уважения человеческого достоинства.

33. Национальная комиссия по укреплению мира (КОПАС), которая в последние месяцы конфликта выполняла функции временной рабочей группы в рамках особого режима, энергично взялась за дело в первые же дни вступления в силу договоренности о прекращении вооруженных столкновений. 23 января 1992 года Законодательное собрание приняло закон о национальном примирении. 14 декабря 1992 года завершился процесс легализации ФНОФМ в качестве политической партии. Члены его прежнего главного командования и остальные руководители новой партии вернулись в Сан-Сальвадор и другие города страны без всяких осложнений.

34. Согласно информации, полученной Независимым экспертом, объем поступающих в страну в рамках международного сотрудничества ресурсов меньше, чем прогнозировалось и чем можно было бы ожидать с учетом того внимания, которое международное сообщество уделяло этому вооруженному конфликту, и энергичных усилий Организации Объединенных Наций по налаживанию процесса переговоров с целью заключения мирных соглашений, которые активно поддерживались многими правительствами. Это - деликатный вопрос, поскольку для выполнения некоторых соглашений требуются ресурсы, которые, надо надеяться, все же будут выделены в рамках международного сотрудничества в самое ближайшее время (см. пункты 205 и 220 ниже).

35. Большая часть соглашений выполнена, однако с отходом от формы и согласованных сроков осуществления. Известно, что в ряде случаев были допущены значительные отклонения от первоначально предусмотренных сроков. Стороны предвидели такую возможность и поэтому предусмотрели, что поправки к установленному графику, которые могут потребоваться по той или иной причине, "будут определяться МНООНС в консультации со сторонами" 3/. Исходя из этого, при поддержке заместителя Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира г-на Мэррэка Гулдинга и Главного политического советника Генерального секретаря г-на Альваро де Сото в согласованный график были внесены различные изменения, которые в итоге позволили положить официальный конец войне.

36. Нарушение сроков выполнения соглашений создало трудноразрешимые ситуации, которые поставили под угрозу нормальный ход этого процесса. По утверждению ФНОФМ, невыполнение в срок различных соглашений "нарушает равновесие" всего комплекса мер, осуществление которых было спланировано таким образом, чтобы

одни мероприятия предшествовали другим, а не наоборот. В частности, ФНОФМ указывал, что задержка с решением земельного вопроса, а также с началом работы Национальной академии общественной безопасности и, как следствие этого, Национальной гражданской полиции лишила бойцов Фронта возможности реинтеграции в гражданскую жизнь на условиях, оговоренных в соглашениях, в которых именно по этой причине предусматривалось решить все эти вопросы до 31 октября 1991 года, т.е. согласованного срока упразднения военной структуры ФНОФМ. У сторон возникли существенные разногласия в толковании соглашений, касающихся передачи земли. Кризис, порожденный этим обстоятельством, удалось преодолеть благодаря новому соглашению, достигнутому в рамках программы, предложенной Генеральным секретарем 13 октября 1992 года, которая была принята сторонами и которая предусматривала гарантии неизгнания фактических владельцев земли до удовлетворительного с правовой точки зрения решения этой проблемы.

37. С другой стороны, ФНОФМ отметил также, что задержка, которая была вызвана отсрочкой, предоставленной Специальной комиссией, занимающейся чисткой вооруженных сил (см. пункты 191 и 244), привела к тому, что практическая реализация рекомендаций указанной Комиссии может не завершиться к 31 октября 1992 года, тогда как, согласно достигнутым договоренностям, это должно быть сделано до указанной даты.

38. В этой связи оказалось невозможным завершить ликвидацию военного аппарата ФНОФМ в предусмотренные сроки и тем самым положить бесповоротный конец вооруженному конфликту, в силу чего правительство приняло решение приостановить выполнение определенных соглашений, касающихся вооруженных сил, в частности применительно к их чистке и сокращению численного состава. Тем не менее благодаря добрым услугам, оказанным Организацией Объединенных Наций, со сторонами была достигнута договоренность, позволявшая добиться указанной цели к 15 декабря 1992 года. В то же время было предусмотрено, что правительство представит административные решения, касающиеся выполнения рекомендаций Специальной комиссии по чистке вооруженных сил, Генеральному секретарю 29 ноября 1992 года с прицелом на то, чтобы практически реализовать их к 31 декабря.

39. Однако, как это более подробно описывается в настоящем докладе ниже (см. пункты 244-250 ниже), рекомендации Специальной комиссии не были реализованы полностью и надлежащим образом в установленный срок. Согласно докладу, представленному Генеральным секретарем Совету Безопасности, 15 старших офицеров, которых должны были уволить к 31 декабря 1992 года, сохранили свои должности в вооруженных силах, что свидетельствует о явном стремлении оставить их в этом аппарате до истечения срока полномочий президента Кристиани. Это - деликатный вопрос, нерешенность которого негативно сказывается на общей политической обстановке и свидетельствует о неустойчивости переходного процесса.

40. Еще одним вызывающим беспокойство обстоятельством, которое описывается и анализируется ниже, является то, что последняя партия оружия ФНОФМ, которую по техническим причинам не удалось уничтожить в предусмотренный срок, не была уничтожена и к дате, которую ФНОФМ сам назвал Генеральному секретарю (см. ниже пункт 111). Это также подрывает доверие к данному процессу.

41. Несмотря на это, в целом отмечается, что в достижении политического согласия удалось добиться прогресса, хотя стороны все еще часто высказывают взаимные претензии относительно выполнения соглашений. Ни в мандат, ни в общие задачи Независимого эксперта не входит проверка этих претензий; к тому же для этого на месте присутствует Миссия наблюдателей Организации

Объединенных Наций в Сальвадоре (МНООНС). Вместе с тем, поскольку его мандатом все же предусмотрено изучение того воздействия, которое оказывает на эффективное осуществление прав человека "выполнение мирных соглашений", в настоящем докладе (в главе III) рассматривается вопрос об осуществлении соглашений через призму этой части мандата.

II. АНАЛИЗ ПОЛОЖЕНИЯ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

42. В главе III доклада, представленного Независимым экспертом Генеральной Ассамблее (A/47/596), приводится подробная информация о положении в области прав человека в Сальвадоре в период с января по сентябрь 1992 года. Чтобы не перегружать настоящий доклад, представляемый Комиссии по правам человека, Независимый эксперт не будет здесь повторяться и ограничится ссылками на свой доклад Генеральной Ассамблее. В настоящей главе более подробно рассматриваются утверждения о нарушениях прав человека, имевших место в период с октября по декабрь 1992 года, которые были доведены до сведения Независимого эксперта в ходе его второго визита в страну. Разумеется, проверкой и отслеживанием вскрытых фактов будет активно заниматься Отдел по правам человека МНООНС.

A. Право на жизнь

1. Внесудебные казни, казни без надлежащего судебного разбирательства или произвольные казни

43. По общему мнению, которое было высказано Независимому эксперту в ходе его второй поездки в Сальвадор, внесудебные казни, казни без надлежащего судебного разбирательства и произвольные казни в настоящее время не являются общепринятой и систематической законной практикой в стране. Вместе с тем были получены многочисленные сообщения о случаях убийств, в которых зачастую нечетко прослеживается политический мотив. Во многих случаях, как отмечается, ответственность возлагается на личный состав вооруженных сил или сотрудников национальной полиции, которые, судя по всему, игнорируя закон, действовали как обычные преступники в нарушение действующих правовых норм. В других случаях личности виновных не удалось установить. Эти сообщения, хотя и не служат подтверждением существования в стране организованной практики, вызывают обеспокоенность в силу их значительного числа, тяжести совершенных преступлений и последствий, которые могут привести к дестабилизации процесса мирного урегулирования, если не будут приняты эффективные меры в целях предотвращения подобных деяний и наказания за них.

44. В ходе своей второй поездки в страну Независимый эксперт был информирован о том, что Отдел по правам человека МНООНС признал приемлемыми 190 заявлений о случаях казни и смерти, которые произошли в период с января по ноябрь 1992 года. Кроме того, он получил информацию от неправительственных организаций по фактам, которые приводятся в обобщенном виде ниже.

45. 22 октября 1992 года в 19 час. 00 мин. г-н Мигель Анхель Альвардо, 36 лет, член Федерации ассоциаций сельскохозяйственных кооперативов Сальвадора (ФЕДЕКОПАДЕС), казначей кооператива "Монте-Верде", был убит в своем доме, находящемся на территории упомянутого кооператива, хутор Лос-Марранитос, кантон Асакуальпа, округ Сакатеколука, департамент Ла-Пас. Как сообщается, это преступление было совершено пятью военнослужащими в военной форме, двое из которых имели отличительные знаки военного инженерного подразделения вооруженных сил (ДМИФА). Первоначально у дороги, ведущей в этот кооператив, был установлен военный сторожевой пост.

46. Г-н Карлос Антонио Монтойя Уесо, 42 года, экспедитор, был убит 7 октября 1992 года в 22 час. 30 мин. выстрелами, произведенными сотрудником национальной полиции, в районе полицейского сторожевого поста на въезде в населенный пункт Лас-Флорес, округ Сояпанго, департамент Сан-Сальвадор. Как утверждается, полицейские требовали, чтобы свидетели случившегося заявили о том, что Монтойя Уесо стрелял в полицейских, однако свидетели этого не сделали. Через полчаса после инцидента полицейские вернулись к месту убийства, с тем чтобы похитить личные вещи убитого и вложить ему в руки оружие. Судебные власти сообщили о временном задержании сотрудников национальной полиции Сояпанго - Эриберто Кальдерона Гильена и Мануэля де Хесус Флореса Салданьи, сотрудника национальной полиции Илопанго, Итало Энрике Дельгадо, и военнослужащего батальона "Монсеррат", Маурисио Ортиса Диаса, с целью установления их причастности к совершенному преступлению.

47. Мария Магдалена Лемус Пинеда, 20 лет, домохозяйка, и Анхель Альберто Бонилья Картахена, 21 год, были убиты 2 ноября 1992 года в населенном пункте Амаатепек, округ Сояпанго, департамент Сан-Сальвадор, выстрелами в упор, произведенными сотрудником национальной полиции Александром Энрике Амайей Эрнандесом, который предстал перед судом и в настоящее время содержится под стражей.

48. Хосе Сантос Эрнандес, 33 года, таксист, был убит 23 октября 1992 года в 20 час. 00 мин. выстрелами, произведенными тремя военнослужащими вооруженных сил, которые были одеты в военную форму и вооружены винтовками М-16, в кооперативе "Эль-Ретиро", кантон Лос-Ангелес, округ Кончагуа, департамент Ла-Уньон. На теле жертвы имелось пять пулевых ранений, нанесенных выстрелами из винтовки М-16.

49. Марио Кинтанилья Вакерано, 18 лет, механик, был убит 17 октября 1992 года в 20 час. в своем доме в кантоне Эль-Порвенир-Абахо, округ Консепсьон-Батрес, департамент Усулутан, выстрелами, произведенными военнослужащим вооруженных сил, с которым были еще два солдата и один ефрейтор; все они были одеты в черную форму и вооружены винтовками М-16, а их лица были закрыты масками. Перед тем как покинуть место происшествия, военнослужащие подвергли свидетелей угрозам убийством. На теле жертвы имелось шесть пулевых ранений, нанесенных выстрелами из винтовки М-16.

50. 23 октября 1992 года Вильям Роберто Эрнандес Кастро, 22 года, коммерсант, был убит военнослужащим пятой пехотной бригады Хосе Николасом Серрано Санчесом вблизи от военного полигона в районе Консепсьон города Сан-Висенте, округ и департамент Сан-Висенте.

51. Хуан Арнульфо Гарсиа Гамес, 35 лет, сотрудник подразделения безопасности, возглавляемого майором ФНОФМ Хавьером Кастильо, и бывший комбатант упомянутой организации, был убит 17 ноября 1992 года в 6 час. 00 мин. в автобусе выстрелами в упор, произведенными неизвестными лицами, которые имитировали вооруженное нападение на автобус на шоссе, ведущем из Сан-Маркоса в населенный пункт Миралвалье, напротив торговой площади Сан-Мигелито в городе Сан-Сальвадор. Убийцы, не потребовав у жертвы никаких личных вещей, неожиданно произвели два выстрела, вследствие которых наступила мгновенная смерть.

52. 13 и 14 декабря 1992 года в поместье "Эль-Ранчон", кантон Эль-Анхель, округ Алопа, департамент Сан-Сальвадор, были обнаружены тела следующих жертв: Хуан Франсиско Мелгар Трухильо, 35 лет, каменщик (на теле жертвы были обнаружены следы, свидетельствующие о том, что у нее были связаны руки, а на лице и шее имелось множество ран, нанесенных холодным оружием); Фернандо Амилкар Чавес Фуэнтес, 18 лет, студент, обезглавленное тело которого было обнаружено со связанными за спиной руками; Эрберт Хюванни Мехия Эрнандес, 19 лет, у которого отсутствовала правая рука, а на шее имелись многочисленные раны, нанесенные холодным оружием; Сантос Сеферино Галиндо, на лице и шее которого имелось множество ран, нанесенных холодным оружием; Хосе Сумаэль Пенья, 23 года, на теле которого было обнаружено огнестрельное ранение в области живота; тело еще одной жертвы не удалось опознать.

53. 31 октября 1992 года в зарослях кустарника в кантоне Трес-Сейбас, вторая зона, округ Армения, департамент Сонсонате, был обнаружен труп 23-летнего наемного рабочего Самуэля Галана Кинтанилья, на котором имелись раны, нанесенные холодным оружием, и одна огнестрельная рана. Кроме того, были обнаружены тела еще двух жертв, которые не удалось опознать. На шее одной из жертв, руки которой были связаны, была затянута петля, а у другой жертвы были связаны ноги, причем на обоих телах имелись огнестрельные раны.

54. 7 декабря 1992 года в одной из построек фермы "Бельхика", расположенной неподалеку от населенного пункта Эсмеральда, округ Эль-Конго, департамент Санта-Ана, был обнаружен труп женщины, который не удалось опознать. На лице, шее, левом плече, предплечье и руке, а также на правом бедре жертвы имелись ожоги третьей степени, причиненные кислотой.

55. Тело 39-летнего г-на Хайме Артуро Касуна Васкеса члена Профсоюза работников кофейной промышленности (СИКАФЕ), с явными следами пыток было обнаружено 15 октября 1992 года в окрестностях района Лас-Анимас, округ Чальчуапа, департамент Санта-Ана. Несмотря на обнаруженные следы пыток, судебные власти, как сообщается, решили не производить вскрытие трупа, которое предписывается в этих случаях законом, "ввиду нецелесообразности".

56. 30 сентября 1992 года на 78 километре шоссе, ведущего в Серро-Верде, округ Исалько, департамент Сонсонате, был обнаружен труп 24-летнего Хосе Рауля Риверы Санабрии, бывшего военнослужащего национальной гвардии. На теле жертвы имелось пулевое ранение, нанесенное выстрелом из огнестрельного оружия 45 калибра. Личные вещи жертвы были на месте, в связи с чем родственники считают, что преступление было совершено не с целью ограбления.

57. Анхель Данило Мартинес Мурсиа, 21 год, был убит 23 октября 1992 года, когда четверо военнослужащих батальона "Атлакатель", в числе которых, как утверждается, были Мартин Пинеда, Рафаэль Антонио Ривера Авелар, Хосе Исраэль Гонсалес Мурсиа и Хуан Мигель Лопес Кордова, проникли в его дом в кантоне Санта-Роса, округ Сьюдад-Арсе, департамент Ла-Либертад, предположительно с целью совершения ограбления.

58. Независимый эксперт получил информацию о существовании банды налетчиков, возглавляемой военнослужащим подразделения № 2, которая, как сообщается, действует при попустительстве сотрудников национальной полиции Сенсунтепеке и которая совершила ряд вооруженных нападений в ночь на 6 ноября 1992 года в населенном пункте Палермо, район Санта-Барбара, округ Сенсунтепеке, департамент Кабаньяс. Один военнослужащий и ряд других членов банды были задержаны местными жителями, которые передали задержанных сотрудникам национальной полиции Сенсунтепеке в присутствии представителей Отдела полиции

МНООНС. Однако остальные члены банды, которым удалось скрыться, несколькими часами позже, убили 56-летнего каменщика г-на Хесуса Сантоса Рамоса. На обезглавленном теле жертвы имелись две огнестрельные раны и одна рана, нанесенная тупым предметом. Члены банды, которые были переданы сотрудникам национальной полиции, не предстали перед соответствующими судами, несмотря на то, что они были задержаны на месте преступления и, как сообщается, находятся на свободе.

2. Посягательства на жизнь

59. В ходе своей второй поездки в страну Независимый эксперт получил сообщение о том, что член Политического комитета ФНОФМ департамента Сонсонате Хосе Марио Морено Ривера, известный под псевдонимом "Давид Алехандро Гавидиа", подвергся нападению 20 октября 1992 года в 17 час. 00 мин. Покушение было совершено четырьмя неизвестными, которые были одеты в форму защитного цвета и вооружены винтовками М-16, на шоссе, ведущем из Сонсонате в Санта-Ану, кантон Лос-Алантес, округ Хуаха, департамент Сонсонате. Сотрудники национальной полиции Хуаха, как сообщается, отказались принять от Морено Риверы заявление о случившемся факте.

60. Г-жа Мария дель Кармен Флорес, 54 года, подверглась нападению с применением взрывных устройств, которые были заброшены в ее дом, вследствие чего она погибла. Осколками взрывного устройства были ранены Николас Альварадо и Карлос Флорес Альварадо. Это покушение было совершено 12 октября 1992 года в 01 час. 00 мин. в кантоне Сан-Хосе-Обрахуэло, округ Сан-Рафаэль-Обрахуэло, департамент Ла-Пас.

61. Было совершено нападение на дом бывшего командира подразделения ФНОФМ Ребеки Паласиос. Трое неизвестных, одетых в гражданскую одежду и вооруженных автоматами, проникли в дом во время ее отсутствия и не похитили ни одной вещи. Этот случай произошел 23 октября 1992 года в 06 час. 30 мин. в районе Ла-Рабида города Сан-Сальвадор, округ и департамент Сан-Сальвадор.

62. Заместитель Председателя Комиссии в защиту прав человека в Центральной Америке (КЗПЧЦА) Мирна Перла де Анайя 3 января 1993 года в 19 час. 15 мин. подверглась нападению на шоссе, ведущем из Сучитото в Сан-Сальвадор, в местечке под названием Ла-Педрера. Ее автомобиль был обстрелян шестью неизвестными, которые были в военной форме и военных головных уборах и лица которых были замаскированы. В результате покушения был ранен ее 15-летний сын Мигель Эрнесто. Г-жа Мирна Перла де Анайя является адвокатом Сесара Вьельмана Хойи Мартинеса, который, как сообщается, сделал признание о том, что он был членом одного из подразделений так называемых "эскадронов смерти", и выступил с обвинениями против военных должностных лиц.

63. В ноябре 1992 года в Сан-Мигеле подвергся нападению депутат Мигель Анхель Эспиналь. На его автомобиле, который был обстрелян, остались следы от 24 пуль, но при этом никто не пострадал.

3. Угрозы убийством

64. Независимый эксперт в ходе своей второй поездки в страну был информирован о том, что Отдел по правам человека МНООНС признал приемлемыми 282 заявления о случаях угроз убийством, которые имели место в период с января по ноябрь 1992 года.

65. 23 октября 1992 года одна из крайне правых группировок, которая называет себя "Бригадой им. Максимилиано Эрнандеса Мартинеса", распространила сообщение, в котором содержалась угроза убийством в адрес таких руководителей ФНОФМ, как: Шафик Андал, Франсиско Ховель, Леонель Гонсалес, Хоакин Вильялобос, Эдуардо Санчо, Ана Гуадалупе Мартинес, Хорхе Мелендес, Сальвадор Самайоа, Факундо Гуардадо, Хосе Альберто Рамос, Фидель Ресинос, Маркос Хименес, Нидия Диас, Сальвадор Герра, Чано Гевара и Лео Кабалес. В этом сообщении содержится предупреждение в адрес "участников МНООНС, иностранных журналистов и всех сторонников мирных соглашений", которые должны "подумать о возмездии со стороны националистического освободительного движения".

66. Директор Центра по переориентации отношений семьи и общества (ИПОСО) Селина де Монтерроса и сотрудники этого Центра Дорис Ромеро и Рамон Вильялта также подверглись угрозам убийством 8 октября 1992 года.

67. В вечернем выпуске газеты "Дьярио эль мундо" 8 декабря 1992 года было опубликовано сообщение группы, которая называет себя "Сальвадорский революционный фронт" и которая, как утверждается, объединяет бывших бойцов обеих группировок, где говорится следующее: "Мы не сдадим оружие до тех пор, пока наш народ не будет жить в условиях мира и социальной справедливости".

68. Стало известно, что угрозе убийством были подвергнуты также следующие лица: Эдуардо Рафаэль Бландон Лемус, 40 лет; Давид Айяло Самора, 34 года; Адриан Антонио Карреро, 36 лет; и Луис Роберто Кампос Молина, 39 лет.

69. В связи с угрозами убийством Директор Отдела по правам человека МНООНС указал на необходимость принятия эффективных мер, с тем чтобы защитить лиц, которым угрожают смертью, и положить конец подобной практике, как это предусматривается в принципах, принятых Генеральной Ассамблеей в резолюции 44/162 от 15 декабря 1989 года. В частности, он рекомендовал принять меры с целью выявления авторов листовок, подписанных подпольными организациями, и принятия положения, запрещающего трансляцию по радио и телевидению посланий угрожающего содержания, без ущемления права свободы печати (А/46/955-S/24375, пункт 94).

В. Насильственные или недобровольные исчезновения

70. Рабочая группа по вопросу о насильственных или недобровольных исчезновениях Комиссии по правам человека Организации Объединенных Наций подготовила 13 ежегодных докладов, представленных Комиссии, в которых содержится анализ случаев исчезновения в Сальвадоре. Рабочая группа сообщила правительству Сальвадора о 2 598 случаях, из которых удалось прояснить факты всего лишь по 379 случаям. Вместе с тем следует отметить, что из этих 2 598 случаев на 1992 год приходится лишь один случай.

71. В период с января по май 1992 года Отдел по правам человека МНООНС признал приемлемыми 15 заявлений, которые в принципе подпадают под категорию насильственных или недобровольных исчезновений. Вместе с тем Миссия сделала вывод о том, что "после проверки этих сообщений Миссии до настоящего времени не удалось найти убедительных доказательств существования в стране практики насильственных или недобровольных исчезновений" (А/46/955-S/24375, приложение, пункт 26). Миссия рекомендовала создать простые и эффективные механизмы, которые позволили бы авторам сообщений о насильственных исчезновениях быстро узнавать о местонахождении потерпевшего (там же, пункт 95). Создание Верховным судом Департамента информации о задержанных лицах, как представляется, содействовало ускорению процесса установления местонахождения задержанных или арестованных лиц.

72. В ходе своей второй поездки в Сальвадор Независимый эксперт был информирован о том, что 10 октября 1992 года в районе моста Мандинга, округ Салинас-Аякачапа, департамент Сонсонате, сотрудниками национальной полиции был арестован 60-летний Эулохио Хуарес Перес. Несмотря на все требования и ходатайства, национальная полиция не сообщила родственникам арестованного о его местонахождении.

73. Вместе с тем Независимый эксперт на основе полученной информации и общего мнения, с которым он ознакомился в ходе своих двух поездок в Сальвадор, делает вывод о том, что в настоящее время практика насильственных и недобровольных исчезновений в стране не носит систематический характер.

С. Право на свободу от пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения и наказания

74. Несмотря на то, что Отдел по правам человека МНООНС сумел доказать факт существования в стране практики применения пыток на примере ограниченного числа случаев, он сообщил, что в настоящее время подобная практика не носит систематический характер. С января по май 1992 года было зарегистрировано четыре заявления о случаях применения пыток и 105 заявлений - о случаях жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (там же, пункт 30). По сообщениям, полученным Независимым экспертом в ходе его второй поездки в страну, в период с июня по ноябрь 1992 года были признаны приемлемыми 167 заявлений по обеим вышеупомянутым категориям. Независимый эксперт получил также от неправительственных организаций информацию о случаях, которые излагаются ниже.

75. Хосе Хайме Фуэнтес Галиндо, 24 года, проживающий по адресу Авенида Перальта, микрорайон Дон Боско, Сан-Сальвадор, скончался 12 ноября 1992 года в больнице "Росалес", Сан-Сальвадор, вследствие избиения, которому он был подвергнут тремя днями раньше сотрудниками муниципальной полиции упомянутого города.

76. Леонардо де Хесус Вела Флорес, 29 лет, как предполагается, умственно отсталый, был жестоко избит сотрудниками национальной полиции в Кецальтепеке 2 октября 1992 года во время допроса, в ходе которого ему задавали вопросы о наличии у него оружия. Вела Флорес был, как утверждает, не в состоянии понять смысла задаваемых ему вопросов.

77. Хуана Антониа Ресинос, 43 года, была подвергнута жестокому обращению 17 июля 1992 года сотрудниками муниципальной полиции Армения, когда она попыталась вступить за одного пьяного, которого упомянутые полицейские избивали ногами. Во время этого инцидента г-же Ресинос сломали палец на левой руке и нанесли ряд ударов прикладом винтовки по голове.

78. 23 июня 1992 года сотрудники национальной полиции Ла-Либертад избили 17-летнего Хуана Альберто Эрнандеса Регаладо, нанеся ему ряд ударов прикладом винтовки в грудь, когда он содержался под стражей в отделении упомянутого подразделения безопасности.

79. В период с 13 по 20 ноября 1992 года 18-летний Пабло Альберто Меса Франко подвергался пыткам в отделении национальной полиции Сансонате и муниципалитета Армения, департамент Сансонате. Его подвешивали за ноги к балке и одновременно били по животу и спине.

80. Отдел по правам человека МНООНС рекомендовал, чтобы во всех случаях, когда подтверждается факт применения пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения и наказания, проводились соответствующие судебные разбирательства для расследования этих случаев, а также задержания, предания суду и наказания виновных в соответствии с нормами внутреннего и международного права. Кроме того, было рекомендовано строго соблюдать сроки административного задержания, установленные внутренним законодательством, и не допускать изоляции задержанных, запрещаемой Соглашением, подписанным в Сан-Хосе; а также обеспечить надлежащую подготовку будущих сотрудников национальной гражданской полиции (там же, пункт 97).

D. Право на личную свободу

81. Мирные соглашения в своей совокупности включают обязательства, выполнение которых должно позволить покончить с практикой грубого посягательства на личную свободу, которая применялась в прошлом. Национальная гвардия и налоговая полиция были расформированы как органы государственной безопасности, вооруженные силы прекратили практику задержания, были упразднены в законодательном порядке подразделения гражданской обороны и территориальные службы вооруженных сил, Отдел по правам человека МНООНС осуществлял свою деятельность по проверке, которая носила превентивный характер, и Отдел полиции МНООНС оказывал помощь и поддержку национальной полиции. Все это в значительной степени содействовало реальному соблюдению права на личную свободу в стране, хотя до сведения Независимого эксперта были доведены факты по отдельным случаям нарушения этого права, в которых обвинялись в основном сотрудники муниципальной полиции и официально упраздненной территориальной службы.

1. Произвольные или противозаконные задержания

82. Отдел по правам человека МНООНС получил в общей сложности 261 заявление о случаях произвольного или противозаконного задержания, которые были признаны приемлемыми в период с января по май 1992 года (там же, пункты 49 и 79). В период с июня по ноябрь 1992 года были признаны приемлемыми еще 167 заявлений. Отдел выразил особую озабоченность в связи с тем, что, несмотря на положения Мирного соглашения, которые предусматривают расформирование подразделений гражданской обороны и замену территориальной службы новыми подразделениями в составе резерва вооруженных сил, члены этих подразделений продолжают осуществлять аресты, и некоторые судьи по-прежнему выдают ордера на арест начальникам местных органов территориальной службы, ссылаясь на нехватку личного состава национальной полиции в находящихся под их юрисдикцией округах (там же, пункт 53). Миссия также выразила озабоченность в связи с деятельностью подразделений муниципальной полиции, а также в связи с тем, что упомянутые подразделения систематически осуществляют задержания, при которых в редких случаях обеспечиваются минимальные юридические гарантии. Хотя подразделения муниципальной полиции не наделены полномочиями органов безопасности, на практике они выполняют функции, аналогичные функциям национальной полиции, и на их долю приходится значительное число случаев неправомерных действий (там же, пункт 57).

83. Независимому эксперту стало известно о том, что произвольные или противозаконные задержания, совершаемые, как предполагается, в результате неправомерных действий полиции, являются общепринятой и систематической практикой в стране. Согласно полученным сведениям, многие лица были задержаны лишь на основании субъективного и произвольного решения сотрудников муниципальной полиции о том, что эти лица находились в состоянии опьянения или нарушали тем или иным образом общественный порядок.

84. С учетом этого Отдел по правам человека МНООНС провел недавно оперативную проверку в полицейских и муниципальных центрах задержания (которые известны под названием "бартолинас") на территории всей страны и сделал вывод о том, что более 10 000 человек были задержаны, предположительно, в результате неправомερных действий полиции на трехмесячный срок. Эта операция МНООНС, проведенная одновременно в целом ряде городов, позволила сделать вывод о том, что еще далеко не полностью обеспечивается соблюдение на практике положений внутреннего законодательства Сальвадора и положений, содержащихся в подпунктах b), c) и e) пункта 2 Соглашения, заключенного в Сан-Хосе, которое предусматривает право на осуществление ареста только при наличии письменного постановления, выданного компетентным органом власти, и его осуществление лицами, имеющими соответствующие удостоверения, право на незамедлительное получение информации о причинах задержания, запрет на содержание в строгой изоляции и право на незамедлительное получение помощи со стороны адвоката по выбору. Более того, в отдельных случаях не соблюдается предусмотренный Конституцией максимальный срок административного задержания в 72 часа и, кроме того, не существует эффективного средства опротестования решений полиции в случае ареста (там же, пункты 55 и 58).

85. В ходе своей второй поездки в страну Независимый эксперт был проинформирован о том, что упомянутая в предыдущем пункте оперативная проверка способствовала созданию механизма принятия согласованных мер Отделом по правам человека МНООНС и Управлением национальной полиции в целях решения серьезной проблемы произвольных или противозаконных задержаний. Упомянутый отдел в тесном сотрудничестве с руководством национальной полиции создал рабочую группу, с тем чтобы заложить основу, необходимую для преодоления выявленных недостатков. Таким образом, были выработаны новые нормы процедурного характера на случай неправомерного задержания полицией, применение которых, как сообщил Независимому эксперту директор Отдела по правам человека, способствовало, по крайней мере на начальном этапе, существенному сокращению числа случаев нарушения прав человека, связанных с произвольным задержанием.

86. Что касается задержания несовершеннолетних, то Отдел по правам человека МНООНС рекомендовал властям незамедлительно доставлять их в опекунские суды и соблюдать правило о раздельном содержании несовершеннолетних и взрослых в местах лишения свободы. Кроме того, Отдел рекомендовал усилить контроль над сотрудниками полицейских органов и центров реадaptации несовершеннолетних и улучшить подготовку персонала (там же, пункт 100).

2. Насильственный призыв на военную службу

87. Отдел по правам человека МНООНС признал приемлемыми 136 заявлений, в которых вооруженные силы обвиняются в насильственном, противозаконном или произвольном призыве на военную службу в течение периода с января по май 1992 года. Этот вопрос был подробно рассмотрен во втором докладе Отдела (A/46/658-S/23222 и Corr.1, приложение, пункты 107-120), в котором он сделал вывод о том, что противозаконный и произвольный призыв на военную службу ущемляет право на личную свободу и что две инструкции министерства обороны, действующие в этой области, не решают вопрос о противоправности процедуры насильственного призыва на военную службу и к тому же они не были доведены до сведения общественности. В пятом докладе директора Отдела уточняется, что деятельность наблюдателей МНООНС носит исключительно важный характер, поскольку она ведет к уменьшению числа случаев противоправного призыва на военную службу людей, имеющих право на освобождение от военной службы, как это предусматривается инструкцией министерства обороны, касающейся освобождения от обязательной военной службы (A/46/955-S/24375, пункт 59).

88. В четвертом и пятом докладах директора Отдела по правам человека отмечалось, что после подписания Мирного соглашения 16 января 1992 года как ФНОФМ, так и вооруженные силы постепенно прекратили незаконное рекрутирование (А/46/935-S/24066, приложение, пункт 1, и А/46/955-S/24375, приложение, пункт 60).

3. Свобода передвижения

89. В четвертом и пятом докладах директора Отдела по правам человека МНООНС отмечается, что свобода передвижения была восстановлена полностью на территории страны с 16 января 1992 года после подписания Мирного соглашения (А/46/935-S/24066, приложение, пункт 1, и А/46/955-S/24375, приложение, пункт 61). За период с января по ноябрь 1992 года были признаны приемлемыми только 22 заявления, касающиеся нарушений этого права, о чем было сообщено Независимому эксперту в ходе его второй поездки в эту страну.

Е. Право на надлежащую законную процедуру

90. Отдел по правам человека МНООНС признал приемлемыми 318 заявлений о нарушениях права на надлежащую законную процедуру, представленных с января по май 1992 года. В ходе его второй поездки в страну Независимому эксперту сообщили, что Отдел по правам человека МНООНС с июня по ноябрь 1992 года признал приемлемыми еще 316 заявлений. В четвертом докладе директора Отдела по правам человека на это право обращается особое внимание (см. А/46/935-S/24066, приложение, пункты 19-38), поскольку прекращение вооруженного конфликта выдвинуло на первый план проблему судебной защиты прав человека и структурных недостатков судебной системы Сальвадора (см. А/46/955-S/24375, приложение, пункт 36).

91. Различные неправительственные организации выразили Независимому эксперту свою обеспокоенность неэффективностью сальвадорской системы отправления правосудия с точки зрения обеспечения гарантий права на надлежащую законную процедуру и расследования нарушений прав человека и возбуждения дела и наказания обвиняемых, причем такая неэффективность сохраняется, несмотря на наличие Отдела по правам человека МНООНС и на создание недавно Прокуратуры по защите прав человека.

92. Независимый эксперт подчеркивал в своем докладе Генеральной Ассамблее и подчеркивает в настоящем докладе, что структурные недостатки, по-прежнему характерные для судебной системы, представляют собой серьезную проблему, решение которой необходимо для установления прочной системы действенного соблюдения прав человека в Сальвадоре (пункты 147-174 ниже).

1. Предварительное задержание

93. Директор Отдела по правам человека МНООНС рекомендовал в своем четвертом докладе производить предварительное задержание лишь в тех случаях, когда требуется обеспечить явку обвиняемого в суд или избежать трудностей в проведении расследования. Он также отметил, что судьи должны применять такое задержание, максимальная продолжительность которого составляет 72 часа, предусмотренное статьей 244 Уголовно-процессуального кодекса, только в тех случаях, когда это совершенно необходимо в силу тяжести совершенного правонарушения и трудностей с проведением расследования. Он привел случай, когда обвиняемый, помещенный под стражу по постановлению судьи первой инстанции, в течение 70 дней содержался в камере предварительного заключения

национальной полиции; а также другой случай, когда задержанному через 10 дней после ареста так и не было представлено судебное постановление. Он сообщил, что освобождение из тюрьмы имеет настолько ограниченное применение и его так трудно добиться, что предварительное задержание перестает служить мерой пресечения и превращается в досрочное отбытие срока наказания, несмотря на принцип презумпции невиновности. Среди заключенных число подсудимых намного превышает число осужденных (см. A/46/935-S/24066, приложение, пункты 30, 31 и 52).

94. В ходе своей первой поездки в страну Независимый эксперт встретился с защитником Адольфо Агилара Пайеса, обвинявшегося в убийстве политического обозревателя Эдгардо Антонио Чакона, а также Габриэля Еухенио Пайеса Интериано. Как сообщил этот адвокат, единственным доказательством вины его подзащитного является внесудебное заявление, данное под пыткой ныне расформированной налоговой полиции. Агилар Пайес находился под стражей с 23 июля 1989 года. Судебное слушание по этому делу было отложено судьей на том основании, что оно получило слишком большую огласку, а защитник отказался выбирать членов коллегии присяжных из числа лиц, представленных судьей. В ходе второй поездки Независимого эксперта ему сообщили, что в результате активного вмешательства Прокуратуры по защите прав человека судебное слушание данного дела наконец состоялось и по решению суда присяжных 2 декабря 1992 года обвиняемый был освобожден.

2. Задержание без права переписки и сообщения

95. Несмотря на то, что задержание без права переписки и сообщения запрещено Конституцией Республики, различными международными договорами, ратифицированными Сальвадором, и Соглашением, подписанным в Сан-Хосе, Отдел по правам человека МНООНС имел возможность удостовериться в том, что заключенные неоднократно содержались без права переписки и сообщения. Миссия заявила, что запрет на задержание без права переписки и сообщения не допускает исключений и это положение нельзя изменить на основании применения дисциплинарных взысканий во время предварительного заключения или содержания в тюрьме, и рекомендовала включить четко сформулированное положение о таком запрете в Уголовно-процессуальный кодекс (там же, пункты 25 и 50).

3. Право на защиту

96. Отдел по правам человека МНООНС сообщил, что большое число заключенных, многие из которых содержатся в тюрьме более 4-5 лет, никогда не встречались с адвокатом. Даже те заключенные, у которых есть свой защитник, встречаются с ним редко. Кроме того, Миссии удалось установить, что большинство опрошенных заключенных, содержащихся в центральной тюрьме, не знали о своем праве выбирать защитника с самого начала процесса. Административные переводы задержанных без уведомления судей и защитников еще больше затрудняют осуществление права на защиту (там же, пункт 26).

97. Заместитель министра юстиции сообщил Независимому эксперту, что министерство работает над целым рядом предварительных проектов законов, касающихся надлежащего разбирательства (см. пункт 236 ниже), один из которых недавно был принят Законодательной ассамблеей. Речь идет о законе о юридической помощи и государственной защите, цель которого - гарантировать соблюдение права на защиту в суде. Независимый эксперт также считает необходимым разработать программы повышения профессиональной квалификации государственных защитников и выделить значительные средства и большое число адвокатов для работы в судебной системе.

4. Судебное расследование правонарушений

98. Директор Отдела по правам человека МНООНС выразил свою обеспокоенность недостатками, присущими системе расследования правонарушений, и, в частности, отметил, что не наблюдается существенного прогресса в обеспечении систематического расследования случаев посягательств на жизнь. Он рекомендовал строго соблюдать действующее в стране законодательство, в том что касается сбора доказательств (А/46/876-S/23580, приложение, пункт 160).

99. В связи с распространенностью подобной практики и ее последствиями для общества заслуживает комментария судебное разбирательство, которое ведется с целью установления обстоятельств массовой внесудебной казни, которая, как сообщалось, имела место в деревне Эль-Мосоте в департаменте Морасан. Эти события произошли более 10 лет назад, однако судебное расследование было начато лишь недавно. Для проведения расследования требуется эксгумация останков и проведение освидетельствования квалифицированными специалистами. Несмотря на то, что об этом просил заявитель и такая же рекомендация была прямо высказана МНООНС (см. А/46/876-S/23580, приложение, пункт 161, и А/46/955-S/24375, приложение, пункт 91), решение об эксгумации при привлечении международных специалистов по судебной антропологии долгое время не принималось. Некоторые неправительственные организации пояснили Независимому эксперту, что судья отказывался издать такое постановление по указанию председателя Верховного суда. Когда Независимый эксперт во время встречи с председателем Верховного суда в ходе своей первой поездки затронул этот вопрос, он ответил, что эксгумация может быть произведена только на основании ходатайства Комиссии по установлению истины, причем к производству эксгумации не должны привлекаться иностранные эксперты, если у них не имеется соответствующей аккредитации правительства. Соответствующая аккредитация была получена, а Комиссия по установлению истины просила провести эксгумацию, которая была начата 13 октября 1992 года. 15 октября были обнаружены первые останки жертв. К концу 1992 года освидетельствование 119 трупов - в своем большинстве трупов детей, обнаруженных к настоящему моменту в этом месте, - еще не было завершено.

5. Проволочки при отправлении правосудия

100. Директор отдела по правам человека МНООНС сообщил, что в Сальвадоре не соблюдаются процессуальные сроки производства следствия (120 дней) и судебных слушаний. Из 4 755 заключенных, находящихся под следствием, судьи по уголовным делам и судьи первой инстанции вынесли в 1991 году окончательные приговоры 1 532 обвиняемым, из которых 745 были оправданы. Миссия подтвердила необходимость увеличить число судей и работников судов, укрепить их материальную базу и провести программы повышения профессиональной квалификации сотрудников органов юстиции. Для осуществления права на рассмотрение дела судом без неоправданных отсрочек Миссия рекомендовала укрепить штатный состав органов суда и прокуратуры путем проведения структурных реформ судебной системы, предусмотренных в Конституции Республики в соответствии с мирными соглашениями.

101. Организация христианской юридической помощи им. архиепископа Оскара А. Ромеро сообщила Независимому эксперту, что глубокая реформа судебной системы еще весьма далека от своего завершения. Робкие попытки внести изменения, некоторые из которых предлагались задолго до окончания вооруженного конфликта, или осуществляются крайне медленно, или не имеют успеха вообще. Со своей стороны Комиссия по правам человека Сальвадора (неправительственная организация) заявила, что судебные разбирательства проводятся медленно и

небрежно, особенно те, которые направлены на установление виновных в нарушениях прав человека. Она сообщила, что в этих случаях удается только установить факт правонарушения путем осмотра места происшествия, опознания трупа, взятия показаний потерпевших и свидетелей, а меры к установлению и задержанию виновных не принимаются. Эта организация также сообщила о том, что даже возникают трудности с ознакомлением защитниками с запрашиваемыми ими материалами дела. Она сообщила об одном конкретном случае судебной волокиты, когда Педро Антонио Портильо Леон, обвинявшийся в убийстве, длительное время содержался под стражей, хотя ни личность предполагаемой жертвы, ни место происшествия, ни дата и обстоятельства преступления так и не были установлены. Защитник просил прекратить производство по данному делу, однако в течение нескольких месяцев судья не принимал решения по этому ходатайству.

Г. Свобода слова и свобода печати

102. В ходе второй поездки Независимого эксперта в Сальвадор ему сообщили, что в период с января по ноябрь 1992 года Отдел по правам человека МНООНС признал приемлемыми 20 заявлений, касающихся нарушений права на свободу выражения мнения.

103. Различные неправительственные организации выразили Независимому эксперту свою серьезную обеспокоенность неоднократной публикацией в сальвадорской прессе платных сообщений или объявлений, содержащих угрозы смертью или подстрекающих к ненависти и насилию. Такие объявления помещаются подпольными организациями и направлены на подрыв прав и безопасности граждан, а также на репутации различных институтов, в числе которых следует отметить католическую церковь и МНООНС. Эти материалы, разжигающие ненависть и вражду в сальвадорском обществе, появляются в печати в тот период, когда страна предпринимает усилия по достижению подлинного национального примирения на основе установления мира. Следует отметить, что в соответствии с действующим в Сальвадоре законодательством средства массовой информации обязаны устанавливать личность граждан, помещающих платные объявления, и раскрывать ее, когда опубликованные объявления создают опасность для других граждан. Публикация таких объявлений противоречит положениям первого абзаца статьи 6 Конституции Республики, Международного пакта о гражданских и политических правах, Американской конвенции о правах человека и статей 6 и 9 закона о печати. Однако власти проявляют в этом случае очевидную пассивность. Организация Правовая защита сообщила Независимому эксперту, что такая пассивность заставляет думать, что подпольные группы, ответственные за эти публикации, остаются нераскрытыми и поэтому действуют с полной безнаказанностью.

104. Сальвадорское агентство печати (САШПРЕСС) сообщило Независимому эксперту в ходе его первой поездки в страну, что 2 июля 1992 года в его центральном бюро в Сан-Сальвадоре был устроен поджог. Пожар уничтожил архив агентства и оборудование, необходимое для его деятельности. 27 августа 1992 года в агентство звонили по телефону, угрожая устроить новый поджог. Через два дня после этого звонили директору агентства Рикардо Гомесу, которому угрожали смертью.

G. Экономические, социальные и культурные права

105. Ниже излагаются различные сообщения, полученные Независимым экспертом в связи с экономическими, социальными и культурными правами. В другой части доклада рассматривается влияние реализации мирных соглашений на действенное соблюдение этих прав (пункты 205-220 ниже).

106. Независимому эксперту стало известно, что 17 сентября 1992 года в 17 час. 00 мин. трое лиц обстреляли из винтовок помещения Федерации независимых ассоциаций и профсоюзов Сальвадора (ФЕАСИЕС) и кооператива "АНДЕС - 21 июня", в результате чего один прохожий был смертельно ранен. Сотрудники ФЕАСИЕС заявили, что их здание постоянно находится под наблюдением неизвестных лиц. В мае один из них был задержан и обыскан работниками профсоюза, которые обнаружили у него удостоверение института социального обеспечения вооруженных сил.

107. Федерация профсоюзов работников строительства, транспорта и смежных отраслей (ФЕСИНКОНСТРАНС) заявила Независимому эксперту об аресте ее генерального секретаря 7 января 1992 года солдатами подразделений военно-воздушных сил.

108. Кооператив "Эль Эспино", объединяющий 5 000 человек, сообщил Независимому эксперту, что правительство намеревается вернуть прежним владельцам значительную часть земли "Эль Эспино", несмотря на то, что им уже уплачено более 100 млн. колонов в связи с отчуждением этих земель. Представители кооператива отметили, что это было бы значительным отходом от процесса аграрной реформы и создало бы серьезную опасность для других кооперативов в реформируемом секторе. Они сообщили, что правительство отдало распоряжение Банку сельскохозяйственного развития отказать им в кредите. Они утверждали, что хозяйство "Эль Эспино" является символом аграрной реформы в Сальвадоре и что правительство намеревается оставить кооперативу 300 гектаров, расположенных в самой возвышенной части хозяйства, и передать трем бывшим владельцам 144 гектара под застройку.

109. Национальный координационный комитет сальвадорских женщин заявил Независимому эксперту, что в сельских районах только 34% женщин получают медицинскую помощь во время родов. Он подтвердил, что смертность среди женщин по всей стране связана в первую очередь с родами и вызывается кровотечениями, инфекциями и абортами, которых можно было бы избежать, если бы женщинам оказывалась необходимая медицинская помощь. По данным Комитета, 84% женщин, проживающих в сельских районах, неграмотны, а по всей стране их доля составляет 59%. Что касается работы женщин, то среди них только 2% инженеров, 4% юристов и 14% процентов врачей. Представители Комитета сообщили, что 61% экономически самостоятельных женщин не имеют работы, при том что 60% домашних хозяйств возглавляются женщинами. В политических партиях и в руководящих профсоюзных органах женщины выполняют технические функции или занимаются делами женщин. В заключение было сказано, что сальвадорская женщина постоянно является жертвой насилия дома, на улице и жертвой сексуального домогательства на работе.

H. Международное гуманитарное право

110. Как и Специальный представитель ранее, Независимый эксперт посвятил часть своего доклада Генеральной Ассамблее полученным им сообщениям о нарушениях международного гуманитарного права. Тогда же он указал, что он будет придерживаться этой практики до прекращения вооруженного конфликта,

официального урегулирования которого к тому моменту достигнуто еще не было (А/47/596, пункт 105). В период составления настоящего доклада ситуация изменилась, поскольку, как уже указывалось, 15 декабря 1992 года были подписаны договоренности о прекращении войны, поэтому сейчас нецелесообразно специально останавливаться на вопросах международного гуманитарного права.

111. Вместе с тем вызывает озабоченность то, что, как указывалось в докладе, представленном Генеральным секретарем Совету Безопасности 29 января 1992 года, разоружение ФНОФМ, которое должно было завершиться 15 декабря, так и не закончилось, несмотря на обязательства ФНОФМ возобновить разоружение 22 января и завершить его в течение недели. Это говорит об очевидном несоблюдении обязательств, предусмотренных в мирных соглашениях, которое является тем более серьезным, что тем самым предполагается сохранение того или иного элемента военной организации после легализации ФНОФМ в качестве политической партии в рамках демократической системы.

112. В этой же связи следует отметить прогресс, достигнутый в восстановлении органов государственной власти в бывших районах конфликта. МНООНС сообщила Независимому эксперту, что на основе договоренностей, достигнутых при посредничестве Миссии, такая работа постепенно нормализуется, и алькальды постепенно налаживают контакты с местными жителями. Хотя имели место некоторые инциденты, основные проблемы, которые приходилось решать, имели главным образом практический или технический характер, что позволяет надеяться, что в скором времени положение нормализуется.

III. ПОСЛЕДСТВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ МИРНЫХ СОГЛАШЕНИЙ ДЛЯ ДЕЙСТВЕННОГО ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

113. Ввиду масштабов посягательств на человеческое достоинство в Сальвадоре, одной из главных целей процесса мирных переговоров, который шел с апреля 1990 года в рамках Женевского соглашения, являлось соблюдение и защита прав человека и проведение структурных преобразований, имеющих целью обеспечить их уважение и соблюдение на территории государства.

114. Выполнение мирных соглашений, соответствующее их букве и духу, открывает реальную возможность и предоставляет, возможно, уникальный случай в истории страны провести реформу структуры, в рамках которой совершались самые серьезные нарушения прав человека, и большинство населения Сальвадора подвергалось экономическому и социальному угнетению.

115. С самого начала этих переговоров Женевское соглашение определяло цели сторон следующим образом: "прекратить вооруженный конфликт политическими средствами в возможно более короткие сроки, придать импульс процессу демократизации страны, гарантировать неограниченное уважение прав человека и объединить сальвадорское общество" (А/46/551, приложение, пункт 1). Сложность этих соглашений и продолжительность переговоров, которые привели к их заключению, свидетельствуют о намерении сторон искать решения, которые приведут не просто к прекращению военной конфронтации путем сокращения численности и реорганизации вооруженных сил и роспуска военных формирований ФНОФМ. Как заявил президент Республики по поводу подписания Мирного соглашения в Чапультепек, "... то, что сегодня начинает происходить в Сальвадоре, - это не восстановление прежнего мира, а установление подлинного мира, основанного на социальном консенсусе, на основополагающем совпадении интересов социальных групп и политических и идеологических течений и прежде всего на концепции страны как единого целого без каких-либо исключений". Стороны добивались такого мира, который был бы не просто прекращением войны, а общенациональным проектом создания нового общества, в котором будут ликвидированы глубинные причины конфликта.

116. В числе причин, пожалуй, особое место занимает систематическое игнорирование прав человека как гражданских и политических, так и экономических, социальных и культурных прав. Поэтому поставленная цель - "гарантировать неукоснительное соблюдение прав человека" - является краеугольным камнем комплекса соглашений, заключенных между правительством и ФНОФМ при поддержке самых широких слоев населения Сальвадора.

117. Таким образом, в Соглашении Сан-Хосе от 26 июля 1990 года, в котором была принята широкая концепция понятия "прав человека" 4/, были выявлены некоторые приоритетные проблемы, требующие конкретных действий и мер с целью избежать любых действий или деятельности, угрожающих жизни, неприкосновенности, безопасности и свободе личности и обеспечить все гарантии свободы и неприкосновенности личности, эффективные средства правовой защиты ампаро и habeas corpus, все гарантии права всех лиц на свободу собраний, в том числе свободу создавать профсоюзы и участвовать в их деятельности, все гарантии свободы выражения и удовлетворение срочных потребностей перемещенных лиц и репатриантов, а также жителей зон конфликтов и признание необходимости гарантировать действенное соблюдение трудового законодательства (см. A/44/971-S/21541, приложение, пункты 1-9).

118. В нем также была предпринята попытка зафиксировать долг государства гарантировать права человека, в силу чего такая обязанность государства приобретает более широкий, чем ранее, характер, поскольку тем самым государство должно обеспечивать действенное соблюдение прав человека всеми имеющимися в его распоряжении средствами, включая соответствующие и доступные средства правовой и административной защиты, средства предотвращения преступлений и проведения расследования, когда это необходимо для выяснения происшедшего, установления виновных и применения соответствующих санкций. С учетом таких факторов в этих соглашениях предусматривается создание новых механизмов защиты гражданских и политических прав и реорганизация других механизмов, с тем чтобы они должным образом служили таким целям.

119. Экономические, социальные и культурные права рассматриваются в различных положениях соглашений, заключенных в Сан-Хосе, и в Нью-Йорке, и в специальной главе Мирного соглашения, подписанного 16 января 1992 года в Чапультепеке.

120. В рамках этого комплекса мирных соглашений предусматриваются меры различного характера, целью которых является обеспечение действенного соблюдения прав человека в стране и предоставление в распоряжение государства соответствующих средств для выполнения его долга перед гражданами и международным сообществом в отношении соблюдения и защиты этих прав. В соглашениях предусматривается создание или укрепление постоянно действующих механизмов (А) для выполнения этой функции, таких, как Прокуратура по защите прав человека, Национальная гражданская полиция и система судебных органов. Кроме того, предусматриваются определенные органы и специальные и внутренние процедуры (В), связанные с проверкой соблюдения прав человека в будущем, например МНООНС в отношении соблюдения Соглашения, подписанного в Сан-Хосе, и Комиссия по установлению истины, которая призвана заниматься расследованием и оценкой нарушений этих прав, имевших место в прошлом. В области гражданских и политических прав были также приняты соглашения, направленные на преодоление таких ситуаций, когда возобновление нарушений и их серьезный характер требуют принятия безотлагательных мер и устранения наиболее типичных очевидных источников таких нарушений, что является основной целью соглашений о вооруженных силах (С). И наконец, имеются соглашения в отношении других прав человека (D), таких, как политические и экономические, социальные и культурные

права. Осуществление этих соглашений должно благоприятно сказаться на действенном соблюдении прав человека. Поэтому ниже представлены комментарии по этим четырем группам соглашений, а также замечания в отношении той формы, в которой, по мнению Независимого эксперта, они могли бы эффективным образом воплощаться на практике.

А. Соглашения в отношении постоянных мер защиты прав человека

121. Как уже отмечалось, права человека являются краеугольным камнем комплекса мирных соглашений, и поэтому подробное рассмотрение последствий реализации этих соглашений для их действенного осуществления, как это предусматривается мандатом Независимого эксперта, требовало бы анализа почти всех аспектов этих договоренностей, что с учетом имеющихся у него ресурсов находится вне пределов досягаемости. Поэтому было бы более целесообразно сосредоточить анализ на трех институтах, которые упомянуты в соглашениях и имеют жизненно важное значение, служа надежной опорой действенной защиты прав человека в Сальвадоре. Два из этих институтов явились следствием мирного процесса: Прокуратура по защите прав человека и Национальная гражданская полиция. Третьим является система судебных органов, предложения о реформе которой находятся в настоящее время на столе переговоров и являются объектом различных соглашений.

1. Прокурор по защите прав человека

122. Конституционная реформа, проистекающая из Мексиканских соглашений от 27 апреля 1991 года и должным образом санкционированная Законодательной ассамблеей, привела к созданию должности прокурора по защите прав человека. Законодательная ассамблея 20 февраля 1992 года приняла закон о прокуратуре по защите прав человека и через несколько дней назначила ее руководителем д-ра Карлоса Маурисиу Молину Фонсеку.

123. В функции прокуратуры входит, в частности, следующее: проведение расследований - по своей инициативе или на основании заявлений - случаев нарушений прав человека; оказание содействия предполагаемым жертвам нарушений прав человека; предоставление юридических или административных средств защиты; контроль за положением лиц, лишенных свободы; проведение инспекций; подготовка заключений по проектам законов, затрагивающих осуществление прав человека; разработка и содействие осуществлению мер, необходимых для предотвращения нарушений прав человека; выработка выводов и рекомендаций публичного и закрытого характера; распространение и публикация материалов с целью пропаганды и соблюдения прав человека 5/.

124. В законе о Прокуратуре по защите прав человека дается широкое толкование этих прав 6/, что позволяет, в свою очередь, достаточно широко и глубоко определить сферу компетенции прокурора. Кроме того, в нем предусматривается, что прокурор должен действовать "независимым образом при осуществлении им своих обязанностей и что никакой орган власти не может чинить ему препятствия или принуждать его" 7/. Создается должность заместителя прокурора по вопросам защиты прав человека и нескольких заместителей прокурора по особым вопросам (дети, женщины, пожилые люди и окружающая среда). Хотя в законе это и не предусматривается, прокурор назначил консультативный совет для укрепления связей Прокуратуры с общественностью, в состав которого вошли представители различных общественных групп.

125. В начале июля Прокуратура через прессу объявила о том, что она начинает свою работу с 27 июля, что станет "твердым шагом в направлении укрепления мира". Задержка с началом ее работы объяснялась МНООНС отсрочками с утверждением ее бюджета 8/. Согласно представленной прокурором информации, благодаря международной помощи в конце 1992 года удалось получить средства, необходимые для работы этого органа.

126. В своем докладе Генеральной Ассамблее (A/47/596, пункт 131) Независимый эксперт отметил, что создание Прокуратуры пока еще не стало ощущаться в обществе и не сказалось на соблюдении прав человека и что Прокуратура еще не смогла заняться различными ситуациями и случаями продолжающихся нарушений прав человека, о которых говорится в докладах МНООНС, обеспечив привлечение к ответственности и наказание виновных. Различные неправительственные организации сообщили Независимому эксперту, что к моменту составления настоящего доклада это положение не претерпело существенных изменений.

127. Важно, чтобы Прокуратура по защите прав человека играла активную роль и воспринималась населением в качестве действенного механизма обеспечения его прав. Сальвадор предпринимает усилия к тому, чтобы преодолеть такую ситуацию, когда ресурсы, имеющиеся для защиты этих прав, подчас являются номинальными, нежели реальными. Поэтому недостаточная активность Прокуратуры с точки зрения общества неизбежно усилит скептицизм со стороны населения и что, еще хуже, приведет к тому, что граждане будут относиться к ней как к еще одному бессильному органу, каковых было немало в истории страны, не способному выполнять свои функции по защите граждан от злоупотреблений властей.

128. В ходе встречи Независимого эксперта с прокурором по защите прав человека, состоявшейся в ходе его второй поездки в страну, прокурор сообщил ему, что он предпринимает самые активные усилия для скорейшего осуществления задач, возложенных на эту Прокуратуру, и что она уже ведет важную и плодотворную работу. К 8 декабря 1992 года в большинстве случаев на основании заявлений граждан из всех групп общества, а также по своей инициативе Прокуратурой было начато рассмотрение 974 дел. Была разработана процедура расследования и контроля дел, что позволило добиться успехов в проведении расследований, что по-прежнему представляет собой самую главную трудность. Кроме того, Прокуратура направила ряд представлений судьям и главам административных органов в связи с нарушениями прав человека, что, вероятно, оказало положительное воздействие. Кроме того, ведется работа над новым законом о должностных нарушениях сотрудников полиции, поскольку прежний закон устарел и дает основания для многочисленных произвольных задержаний. Прокуратура активно вмешалась в дело г-на Адольфо Агилара Пайеса, о котором говорилось в докладе Независимого эксперта Генеральной Ассамблее (A/47/596, пункт 90), что позволило привлечь к этому случаю внимание общественности и привело к освобождению обвиняемого (см. пункт 94 выше). Кроме того, прокурор сообщил, что, по его мнению, он сможет наиболее действенным образом решать свои задачи по защите прав человека, если он будет избегать излишней огласки и столкновений с другими государственными органами.

129. Независимый эксперт согласен с тем, что Прокуратура по защите прав человека не должна вступать в такие конфликты. Тем не менее, как об этом говорил прокурор по защите прав человека, это не должно препятствовать должному информированию общественности по вопросам, касающимся прав человека. Наоборот, прокурору, в частности, поручено "готовить и публиковать доклады", а также "вырабатывать выводы и рекомендации публичного и закрытого характера" 9/. Работа с общественностью не только представляет собой механизм контроля за соблюдением и защитой прав человека, но и позволяет общественности

знакомится с результатами деятельности Прокуратуры при осуществлении ею своих функций. В этой связи хотелось бы предложить, чтобы в заранее определенные конкретные сроки, которые определялись бы без учета требований политической конъюнктуры, Прокуратура периодически публиковала свои доклады.

130. Независимый эксперт также хотел бы подчеркнуть два момента, которые позволили бы Прокуратуре в кратчайшие сроки приступить к осуществлению всех возложенных на нее функций. Первый - это поддержание Прокуратурой тесного сотрудничества с неправительственными организациями (НПО), действующими в этой стране. Такое сотрудничество, которое установлено с некоторыми НПО, должно углубляться и расширяться на основе взаимной помощи, уважения и доверия. НПО являются естественными каналами связи с жертвами нарушений прав человека и обладают огромным опытом, который мог бы обогатить работу Прокуратуры в интересах всего общества. Второй - это создание местных бюро и отделений Прокуратуры, что предусматривается Конституцией. Хотя размеры территории страны не очень велики, то обстоятельство, что отделения Прокуратуры действуют только в столице, затрудняет обращение в Прокуратуру жителей провинции, а во многих случаях фактически лишает их такой возможности.

131. Прокурор просил Независимого эксперта об оказании ему консультативных услуг в некоторых вопросах в рамках полномочий, предоставленных эксперту Комиссией по правам человека. Последний в свою очередь передал прокурору проект организации учебно-практического семинара для сотрудников директивных органов и прокуратуры, который предлагается осуществить в сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций и Межамериканским институтом прав человека.

2. Национальная гражданская полиция

132. В соответствии с конституционной реформой, предусмотренной Мексиканскими соглашениями, была создана национальная гражданская полиция (НГП), задуманная Сторонами как совершенно новый орган с новой организационной структурой, новым кадровым составом, новыми механизмами профессиональной подготовки и новой доктриной. НГП должна подчиняться только гражданским властям 10/.

133. В соответствии с основным законом о Национальной гражданской полиции в ее задачу входит "обеспечение защиты и гарантий беспрепятственного осуществления прав и свобод человека; предупреждение всех видов правонарушений и борьба с ними; поддержание внутреннего мира, спокойствия, порядка и общественной безопасности как в городах, так и в сельской местности при строгом соблюдении прав человека". Она должна стать единым вооруженным полицейским органом, действующим в масштабах всей страны 11/.

134. Стороны сформулировали доктрину нового органа, в соответствии с которой его деятельность должна осуществляться на основе "демократических принципов; понятия общественной безопасности как государственной службы в интересах граждан, свободной от любых политических, идеологических или социальных пристрастий или любой другой дискриминации; уважения прав человека; профилактики преступности; и подчиненности конституционным органам власти". Они установили также, что "Национальная гражданская полиция является профессиональным органом, независимым от вооруженных сил и не связанным с деятельностью какой-либо партии" 12/.

135. В соответствии с мирными соглашениями закон о НГП определяет ее организационную структуру, которая включает генерального директора полиции, генерального инспектора, заместителя генерального директора по оперативным вопросам и заместителя генерального директора по административным вопросам. В ведении заместителя генерального директора по оперативным вопросам находятся следующие главные отделы: отдел общественной безопасности; отдел уголовных расследований; отдел пограничного контроля; финансовый отдел; отдел вооружений и взрывчатых веществ; отдел охраны видных деятелей; отдел охраны окружающей среды; другие отделы, которые могут быть созданы по распоряжению президента Республики. В ведении заместителя генерального директора по административным вопросам находятся следующие отделы: отдел инфраструктуры; информационный отдел; административный отдел; отдел материально-технического обеспечения; планово-бюджетный отдел; другие отделы, которые могут быть созданы по распоряжению президента Республики (статьи 4, 8, 10, 11 и 22).

136. Финансовый отдел функционально подчинен министерству финансов; отдел охраны окружающей среды - министерству сельского хозяйства и животноводства; и отдел уголовных расследований - Генеральному прокурору Республики. Последний заслуживает особого внимания, поскольку, согласно статье 193-3 Конституции, Генеральный прокурор призван "руководить расследованием преступлений" через соответствующий орган по расследованию преступлений. Функциональное руководство со стороны Генерального прокурора деятельностью отдела уголовных расследований НГП позволит координировать работу этого органа с работой специализированных подразделений полиции и таким образом избежать запрещенного законом дублирования в работе вооруженных полицейских органов, действующих в масштабах всей страны.

137. Стороны договорились также о создании Национальной академии общественной безопасности, которая занималась бы отбором и подготовкой сотрудников НГП всех уровней; исследованиями, анализом и распространением информации по вопросам, касающимся НГП и общественной безопасности; а также ежегодной оценкой работы всех сотрудников НГП 13/.

138. В соглашениях рассматривается весь комплекс вопросов, касающихся переходного периода, и устанавливаются сроки осуществления предусмотренных мер. Продолжительность этого периода составит, как предполагается, 24 месяца с момента поступления в Национальную академию общественной безопасности (1 мая 1992 года) первой группы слушателей базового уровня. В соответствии с режимом переходного периода НГП будет развертывать свою деятельность постепенно. Пока же идет это развертывание существующая национальная полиция будет продолжать выполнять свои функции в области общественной безопасности. Аналогичным образом, пока не будут подготовлены первые руководящие и исполнительные кадры НГП, Генеральный прокурор уполномочен создавать временные структуры управления НГП, опирающиеся на помощь экспертов и консультантов в рамках программы тесного международного сотрудничества и контроля, координируемой Организацией Объединенных Наций. Предусмотрено также, что в зонах, традиционно являвшихся зонами конфликта, для обеспечения общественной безопасности будет установлен специальный режим, определяемый Генеральным директором НГП 14/.

139. Стороны договорились также поощрять поступление на работу в НГП лиц, не принимавших непосредственного участия в вооруженном конфликте, без ущерба для прав бывших сотрудников национальной полиции и бывших бойцов ФНОФМ, которые не должны подвергаться дискриминации в процессе такого набора. Было установлено, что бывшие сотрудники национальной полиции могут поступать в Национальную академию общественной безопасности при условии предварительной оценки их деятельности Генеральным директором НГП под наблюдением КОПАС и под контролем

Организации Объединенных Наций, а также при условии соответствия требованиям, предъявляемым при приеме. Бывшие бойцы ФНОФМ могут вступать в ряды НГП при условии соответствия предъявляемым требованиям и выполнения процедур приема, установленных для них КОПАС, после окончания Национальной академии общественной безопасности. При этом конкретно предусмотрено, что большинство слушателей Академии должно отбираться из числа лиц, не принимавших непосредственного участия в вооруженном конфликте, а число принятых бывших бойцов ФНОФМ не должно превышать числа принятых бывших сотрудников национальной полиции и наоборот. Стороны договорились также уделять особое внимание набору женщин 15/.

140. Определение организационной структуры НГП и ее создание, как это предусмотрено положениями мирных соглашений, призваны решительным образом способствовать достижению прогресса в области уважения и обеспечения гарантий соблюдения прав человека в стране. Сама концепция полиции как чисто гражданской структуры, важнейшей функцией которой является защита и обеспечение гарантий беспрепятственного осуществления прав и свобод человека, коренным образом меняет назначение полиции в условиях нового демократического общества. Независимость НГП от вооруженных сил является также выражением новой демократической концепции последних и результатом отказа от доктрины, в соответствии с которой на вооруженные силы были возложены функции по обеспечению общественной безопасности. Эта доктрина позволяла конструировать понятия типа "внутренний враг" и другие понятия, вытекающие из концепции так называемой "национальной безопасности", служившей оправданием бесчисленных нарушений прав человека в Латинской Америке. Роспуск национальной полиции после завершения формирования НГП будет способствовать установлению между гражданами и новым полицейским органом совершенно новых отношений, основанных на взаимном доверии. Концепция НГП как единственного вооруженного полицейского органа, действующего в масштабах всей страны, призвана обеспечить безопасность граждан, которые отныне не будут объектом мер, принимаемых различными органами, отвечающими за безопасность. Предоставление НГП в лице отдела уголовных расследований, функционально подчиненного Генеральному прокурору Республики, полномочий по расследованию уголовных преступлений и сбору доказательств в целях установления виновных призвано заложить основу для осуществления выраженного сторонами намерения положить конец безнаказанности и способствовать укреплению уверенности населения в том, что преступления, и в частности нарушения прав человека, в случае их совершения не останутся безнаказанными.

141. Генеральным директором НГП был назначен г-н Хосе Мария Монтеррей, а генеральным директором Национальной академии общественной безопасности - г-н Хосе Марио Болоньос. Занятия в Академии начались 1 сентября и проводятся в помещениях, где раньше готовились сотрудники национальной полиции (СЕТИПОЛ). Во время подготовки настоящего доклада велись работы по переоборудованию дополнительных помещений для приема новых групп слушателей.

142. Вопросы общественной безопасности в стране регламентируются режимом переходного периода. Из прежних органов безопасности продолжает действовать только национальная полиция, которая должна быть распущена через два года после начала территориального развертывания НГП 16/. В бывшие зоны конфликта в соответствии с особым режимом, установленным Директором НГП, введен временный полицейский контингент специального назначения, состоящий из слушателей Академии и действующий под строгим контролем МНООНС. Этот контингент известен как вспомогательные полицейские силы переходного периода. Согласно имеющимся данным, введение таких сил было хорошо встречено населением указанных зон, в которых было создано 12 постов таких сил, контролирующих 80 муниципий.

143. К моменту завершения подготовки настоящего доклада должен был состояться выпуск первого набора слушателей Национальной академии общественной безопасности, а также группы курсантов, обучавшихся в Пуэрто-Рико, которые будут работать в НГП на должностях среднего и старшего уровня.

144. Следует, однако, отметить, что первые шаги по осуществлению достигнутых соглашений в вопросах, касающихся полиции, не всегда строго соответствовали согласованным положениям. Это относится, в частности, к набору сотрудников для нового полицейского органа. Так, в соответствии с соглашениями, отбор кандидатов из числа бывших сотрудников национальной полиции должен производиться лишь после оценки их прошлой деятельности Директором НГП под общим руководством КОПАС и под контролем Организации Объединенных Наций. Однако, как сообщил Независимому эксперту Директор НГП, руководство национальной полиции не предоставило информацию, необходимую для такой оценки, в сроки, которые позволили бы провести эту оценку до начала вступительных экзаменов. С другой стороны, согласно официальным данным, число принятых в Академию бывших бойцов ФНОФМ (498) превысило число бывших сотрудников национальной полиции (381), хотя имеются данные (пока не подтвержденные) о том, что часть набранного контингента слушателей состоит из бывших сотрудников ныне расформированных органов общественной безопасности, скрывающих этот факт своей биографии. Не было принято также эффективных мер по набору женщин, как это предусматривалось соглашениями 17/.

145. Не преодолено полностью политическое влияние военных. Так, в национальной академии общественной безопасности в течение некоторого времени работали два военных советника, которые в настоящее время уже уволились. Кроме того, на должности среднего и старшего руководящего звена принимаются бывшие сотрудники других органов общественной безопасности, помимо национальной полиции, хотя соглашениями предусмотрена возможность принятия на работу в НГП лишь бывших сотрудников национальной полиции. В своем докладе Генеральной Ассамблее Независимый эксперт сообщил также о своей озабоченности по поводу той ситуации, которая сложилась в настоящее время вокруг отдела уголовных расследований НГП. Существовали, как оказалось, планы создания при генеральной прокуратуре Республики органа, параллельного указанному отделу, на базе так называемой "Комиссии по расследованию преступлений", возглавляемой представителями вооруженных сил и состоящей в значительной степени из военных. К счастью, 22 декабря 1992 года Сторонам при поддержке МНООНС удалось достичь договоренности по данному вопросу, которая предусматривает постепенный переход, после соответствующей оценки, сотрудников ныне существующих Комиссии по расследованию преступлений и Комиссии по борьбе с наркотиками в отдел уголовных расследований и отдел по борьбе с наркотиками НГП.

146. Крайне важно, чтобы НГП формировалась и развивалась в соответствии с моделью, предусмотренной мирными соглашениями. Речь идет о модели демократической, современной полиции, являющейся частью гражданского общества, а не противостоящей ему. Такая полиция призвана обеспечивать гарантии гражданских прав и защиту жизни и имущества жителей Сальвадора в соответствии с Конституцией и законами. Лишение ее гражданского статуса привело бы не только к утрате необходимого инструмента, служащего интересам общества, но и фактическому повторению прошлого, когда именно на силы общественной безопасности возлагалась ответственность за серьезные и систематические нарушения прав человека. Независимый эксперт хотел бы особо подчеркнуть необходимость того, чтобы формирование новой полиции и дальше осуществлялось в рамках принципов, определенных в мирных соглашениях, что позволило бы в полной мере использовать открывающиеся сегодня перед страной возможности в деле создания полицейского органа, вписывающегося в процесс демократизации, за неуклонное проведение которого выступает вся страна.

3. Судебная система

147. В докладах Директора Отдела по правам человека МНООНС неоднократно указывалось на неспособность судебной системы Сальвадора гарантировать надлежащее отправление правосудия и наказание лиц, виновных в серьезных нарушениях прав человека 18/. В ходе переговоров Стороны договорились о реформе судебной системы с целью предоставления судебной власти большей автономии и обеспечения ее большей эффективности, которая осуществлена пока лишь частично.

148. В Мексиканских соглашениях, подписанных 27 апреля 1991 года, Стороны предусмотрели проведение некоторых конституционных реформ в целях:
а) определения новых принципов организации Верховного суда и новой процедуры выборов его членов (большинством в две трети голосов депутатов законодательного собрания); б) обеспечения ежегодного выделения судебной власти не менее 6% текущих поступлений государственного бюджета; с) создания должности национального прокурора по защите прав человека, основная задача которого состояла бы в поощрении прав человека и контроле за их соблюдением; и d) проведения выборов (большинством в две трети голосов депутатов Законодательного собрания) Генерального прокурора Республики, Главного прокурора Республики и Национального прокурора по защите прав человека. Этими соглашениями было предусмотрено также законодательно урегулировать вопросы, касающиеся реформы Национального совета юстиции, школы по подготовке кадров для судебных органов и пересмотра закона о судебной карьере. В Мирном соглашении, подписанном в Чапультепеке 16 января 1992 года, Стороны подтвердили свои обязательства в отношении выполнения указанных выше договоренностей.

149. Согласованные Сторонами реформы направлены на устранение многочисленных недостатков, которые были присущи прежней судебной системе. Первым и особенно заметным недостатком этой системы было отсутствие у судебной власти независимости и реальной автономии. Причины этого коренились в самой правовой структуре государства, где судебная власть находилась фактически в подчиненном положении по отношению к другим органам власти и, как следствие, зависела от политических и социальных групп, представленных в этих органах.

150. Структурная зависимость и, следовательно, возможность влияния на судебные органы определялась по меньшей мере двумя факторами, а именно характером их бюджетного финансирования и практикой назначения судей. Бюджет судебной власти зависел от политических решений правительства и Законодательного собрания, а состав Верховного суда - от политических решений Законодательного собрания. От Верховного суда, который являлся не только высшей судебной инстанцией, но и высшим административным органом судебной власти, в свою очередь зависели судьи и судебные чиновники.

151. Судебная власть является единственной из трех классических властей государства, которая в соответствии с Конституцией не участвует в принятии решений, связанных с утверждением бюджета, который разрабатывается исполнительной властью (статья 167-3) и утверждается и вводится в действие законодательной властью (статья 131-8). Это обстоятельство имело важное значение, учитывая хроническую нехватку средств у судебной власти для достойного и эффективного выполнения своих функций. Более того, объем средств, выделявшихся судебной власти, определялся в виде процента от расходов на цели государственного управления (около 2%) и равнялся или был даже меньше ассигнований на другие виды государственной деятельности, которые по своей значимости не могли сравниться с той ролью, которую должно играть правосудие в

правовом государстве. Одним словом, бюджет судебной власти зависел от исполнительных и законодательных органов, которые традиционно не выделяли ей ресурсов, необходимых для надлежащего удовлетворения ее потребностей.

152. До начала проведения конституционной реформы, предусмотренной Мексиканскими соглашениями, вопрос о назначении судей решался Верховным судом, члены которого в свою очередь назначались законодательным собранием на пятилетний срок, по истечении которого подлежали переизбранию на следующий срок или замене. Поскольку срок полномочий всех членов Верховного суда начинался и заканчивался в один и тот же день и для их избрания не требовалось квалифицированного большинства голосов, на состав Верховного суда оказывало влияние соотношение сил в законодательном собрании: той или иной партии достаточно было получить парламентское большинство, чтобы она могла заменить всех членов Верховного суда, избрав вместо них своих сторонников.

153. Все судьи (члены судов второй инстанции, члены судов первой инстанции и мировые судьи), а также судебно-медицинские эксперты и сотрудники аппарата Верховного суда назначались и увольнялись Верховным судом. Полномочия же по выдвижению кандидатов на должности судей в судах второй инстанции и судах первой инстанции были предоставлены Национальному совету юстиции половине членов которого, согласно закону, который в настоящее время пересмотрен, составляли члены Верховного суда 19/, что делало полномочия Верховного суда в кадровых вопросах безраздельными.

154. Таким образом, судебная власть имела иерархическую структуру и зависела от Верховного суда, который был правомочен не только отменять решения нижестоящих судебных инстанций, но и назначать и смещать их должностных лиц. Все это обуславливало полную структурную зависимость судебных органов: судебная власть как таковая зависела от политического состава законодательного собрания, меняющегося каждые пять лет, а каждый судья зависел от Верховного суда, обладавшего по отношению к нему всей полнотой власти. К этому следует добавить, что, согласно Конституции, Верховный суд выдает также разрешения на адвокатскую практику и вправе приостанавливать или запрещать деятельность профессиональных адвокатов (статья 182-12), что очевидным образом ограничивает их независимость.

155. Указанные структурные рамки обеспечивали широкие возможности для оказания давления на судей. Каждый судья при принятии решения вынужден был учитывать последствия этого решения с точки зрения приобретения им друзей или врагов, а также с точки зрения его дальнейшей карьеры. Во многих случаях не было даже необходимости в конкретном давлении со стороны внешних факторов, структурно влияющих на судебную систему, - достаточно было их простого наличия и предполагаемой реакции на то или иное решение. Такое положение сложилось не по вине судей, и ни один судья, как бы он того ни хотел, не мог ничего изменить или найти выход из этого положения. Это было естественное состояние вещей в указанных обстоятельствах, ибо предпосылки для отступлений от надлежащей судебной практики закладываются в тот момент, когда нормы, регулирующие действия судьи, заставляют его проявлять лояльность, несовместимую с его должностью и функциями.

156. Прежняя система правосудия критиковалась также и за ее неэффективность: отправлению правосудия занимало много времени и не внушало доверия, и не только по причинам, изложенным выше, но и в связи с недостаточной профессиональной подготовкой работников судебных органов. Судебная власть испытывала хроническую нехватку квалифицированных кадров. Не было ни одного центра по подготовке работников судебных органов, равно как и программ

подготовки и повышения профессиональной квалификации судей. Государство не располагало ни одним органом, в котором могли обсуждаться проблемы правосудия и разрабатываться принципы надлежащего функционирования судебной власти.

157. Снижению заинтересованности судей в надлежащем выполнении своих обязанностей и совмещению этих обязанностей с другими, более доходными видами деятельности не в малой степени способствовал также низкий уровень оплаты их труда. С другой стороны, для занятия некоторых должностей в рамках судебной системы, таких, например, как должности мировых судей и судебных исполнителей в рамках процедуры хабеас корпус, необязательно было иметь звание адвоката. Оплата труда сотрудников аппарата судебных органов также не стимулировала их к надлежащему выполнению своих функций.

158. Реформы судебной системы, предусмотренные мирными соглашениями, призваны устранить указанные недостатки с помощью мер, о которых говорится ниже.

159. Согласно конституционной реформе (статья 172, *in fine*) "на содержание судебной власти будет ежегодно выделяться не менее 6% от общего объема текущих поступлений государственного бюджета". Установлен переходный период продолжительностью не более четырех лет, в течение которого должен быть "постепенно и на пропорциональной основе" достигнут указанный показатель. Как сообщил Независимому эксперту Председатель Верховного суда, этот показатель уже достиг 3,2% от общих текущих поступлений государственного бюджета, что позволило приступить к осуществлению программы строительства помещений для судов, увеличить расходы на закупку средств информационного обеспечения и приобрести для судей средства транспорта.

160. Очевидно, что указанная реформа является важным шагом к обеспечению независимости судебной власти, бюджет которой не будет зависеть от воли исполнительной и законодательной власти. Однако одной этой реформы недостаточно для ликвидации структурной зависимости судебной власти. Если не устранить других факторов, определяющих такую зависимость, то мы получим богатую, но не автономную судебную власть.

161. Конституционная реформа изменила процедуру выборов членов Верховного суда. Хотя их избрание по-прежнему является прерогативой Законодательного собрания, теперь для этого требуется квалифицированное большинство в две трети голосов. В дальнейшем члены Верховного суда будут выбираться на девятилетний срок, что обеспечит им большую независимость от Законодательного собрания, срок полномочий которой будет составлять только три года. Кроме того, члены Верховного суда не будут избираться одновременно: состав Верховного суда будет каждые три года обновляться на треть, что позволит устранить влияние на него расстановки политических сил в Законодательном собрании в тот или иной момент времени. И наконец, предусмотрено, что выборы будут производиться на основе списка кандидатов, представляемого Национальным советом юстиции, половина членов которого будет делегирована представительными организациями адвокатов Сальвадора и где должны быть представлены основные направления юридической мысли. Это ослабит дискреционный характер полномочий Законодательного собрания в вопросе назначения членов Верховного суда и внесет элемент внешнего контроля за таким назначением, в том числе со стороны общественности (статья 186). Таким образом, речь идет о реформах, строгое проведение в жизнь которых не может не дать положительных результатов.

162. Конституционная реформа предусматривает также, что необходимым условием для назначения на должности мировых судей должно быть наличие у претендентов звания адвоката (статья 180). Это позволяет провести процессуальную реформу,

решение которой, как сообщили Независимому эксперту, должно быть принято в ближайшее время. В соответствии с этой реформой обязанности по расследованию уголовных дел будут возложены на мировых судей, а не на суды первой инстанции, как это было ранее. Это будет способствовать увеличению числа судебных следователей и отделению следствия от этапа принятия решения судом первой инстанции, что должно повысить объективность и ускорить отправление правосудия по уголовным делам. Необходимо, однако, подчеркнуть, что указанная реформа должна осуществляться под строгим контролем, поскольку существует опасность того, что она может привести к наделению мировых судей функциями, которые им не свойственны.

163. Было установлено, что судья не может одновременно со своими основными обязанностями выполнять функции адвоката или нотариуса, а также другие общественные функции. Эта мера, наряду с реформой системы бюджетного финансирования судебной власти, должна способствовать максимально полному сосредоточению судей на выполнении своих прямых обязанностей.

164. Несколько ограничиваются полномочия Верховного суда как высшего административного органа судебной власти. Хотя за ним сохраняются полномочия в отношении назначения судей, он теперь должен назначать их из числа тех кандидатов, которых предложит ему Национальный совет юстиции. Остаются, однако, неизменными его полномочия в отношении смещения судей рассмотрения их заявлений об отставке и выдачи лицензий на адвокатскую практику. Таким образом, судебная реформа носит пока ограниченный характер и не позволяет преодолеть иерархическую структуру судебной власти.

165. Независимый эксперт считает необходимым подчеркнуть, что судебная система не должна иметь иерархической структуры, ставящей судью в административную зависимость от того суда, который должен рассматривать апелляции в связи с принятыми им решениями. Если судья знает, что его назначение и, особенно, его увольнение, зависят от Верховного суда, он неизбежно будет подвержен его влиянию, как прямому, так и косвенному. Независимость судебной власти обеспечивается не только за счет ее органического отделения от других государственных властей, но и за счет индивидуальной независимости каждого судьи, который должен иметь возможность решать рассматриваемые им вопросы на основе фактов, установленных в ходе судебного разбирательства, в соответствии со своими убеждениями и совестью без какого-либо влияния посторонних факторов.

166. Независимый эксперт получил ряд жалоб на то, что Председатель Верховного суда оказывал давление на некоторых судей, требуя, чтобы они принимали определенные решения или воздерживались от них. Этот вопрос был поднят в ходе встречи Независимого эксперта с председателем Верховного суда, который заявил, что эти обвинения в принципе не имеют под собой оснований. Он передал Независимому эксперту копию разосланного судьям циркулярного письма, в котором им предписывалось не обращать внимания на требования и давление, оказываемое якобы от имени Верховного суда, и сообщать его Председателю о любых попытках такого давления. Вместе с тем он признал, что в некоторых случаях обстоятельства вынуждали его вмешиваться в отдельные дела, с тем чтобы защитить судей от политического давления, поскольку большинство из них не в состоянии противостоять определенным политическим силам. Однако и в этих случаях он только вносил предложения и не навязывал никаких решений. Независимый эксперт считает, что если даже речь идет о случаях исключительного характера, связанных с конкретными обстоятельствами в прошлом, сама возможность таких исключений свидетельствует в пользу его утверждения о негативном влиянии иерархической структуры судебной власти на независимость судей при выполнении ими своих обязанностей.

167. Одним из вопросов, который Стороны договорились урегулировать в законодательных актах вторичного характера, был вопрос о структуре Национального совета юстиции, который было предписано решить таким образом, чтобы указанный Совет "состоял из лиц, не зависящих от органов государственной власти и политических партий, и чтобы его членами были не только судьи, но и представители различных слоев общества, не имеющие непосредственного отношения к отправлению правосудия". В мирном соглашении, подписанном в Чапультепеке 16 января 1992 года, Стороны подтвердили мексиканские договоренности в отношении того, что состав Национального совета юстиции должен обеспечивать его независимость от государственных органов и политических партий. В соответствии с Нью-Йоркским соглашением они передали этот вопрос на рассмотрение Национальной комиссии по укреплению мира (КОПАС), которая должна была подготовить соответствующий законопроект.

168. Однако, как стало известно Независимому эксперту, КОПАС не удалось разработать такой законопроект. Свои проекты представили Верховный суд и две неправительственные организации - Центр юридических исследований и Научно-исследовательский центр прикладных аспектов права. После состоявшихся серьезных обсуждений был выработан текст закона, принятый консенсусом.

169. Новый закон о Национальном совете юстиции имеет ряд позитивных сторон. Прежде всего он определяет Совет как независимый орган, что согласуется с положениями мирных соглашений. Что касается состава Совета, то следует приветствовать тот факт, что закон ограничивает полномочия Законодательного собрания, которые оно имело бы в случае непосредственного применения положений Конституции при избрании членов Совета, поскольку теперь оно может выбирать членов Совета лишь из числа кандидатов, представленных различными органами 20/. К сожалению, в законе не нашла отражения идея включения в состав Совета "представителей различных слоев общества, не имеющих непосредственного отношения к отправлению правосудия".

170. С другой стороны, закон содержит опасное противоречие, способное выхолостить идею независимости Совета: он предоставляет Верховному суду полномочия принимать дисциплинарные меры в отношении членов совета, которые "при наличии достаточных оснований" могут быть отстранены от должности. Это положение не может не вызывать озабоченности, поскольку сосредоточение в руках Суда полномочий в отношении применения дисциплинарных мер к судьям и адвокатам было до последнего времени одним из факторов, ограничивавших их независимость и подчеркивавших иерархическую структуру судебной власти. Если эти полномочия дополнить еще и полномочиями в отношении применения санкций против членов Национального совета юстиции, то указанный структурный недостаток приобретет еще больший вес, особенно учитывая расплывчатый характер формулировки "при наличии достаточных оснований". Кроме того, если Совет независим от Верховного суда и назначение его членов является прерогативой Законодательного собрания, то непонятно, почему именно Суду предоставлены полномочия отстранять членов Совета от должности. Проблема коренится, возможно, в том, что в законопроекте, который был представлен законодательному собранию Верховным судом и который, судя по всему, послужил основой для обсуждений, Национальный совет юстиции рассматривался в качестве органа, "приданного судебной власти", с чем ассамблея не согласилась, но что, однако, не помешало сохранить за Судом полномочия в отношении принятия к членам Совета дисциплинарных мер. Такие полномочия были вполне созвучны общему замыслу проекта, однако противоречат положениям принятого в результате закона. Независимый эксперт поднял эту проблему в КОПАС, информировав ее о том, что законы, принятые во исполнение

мирных соглашений до 15 декабря 1992 года, рассматривались в спешке, чтобы успеть принять их до даты окончания вооруженного конфликта (см. пункт 38 выше). Члены КОПАС заявили о своей готовности пересмотреть данное положение, к чему их настоятельно призывает Независимый эксперт, поскольку речь идет о вопросе первостепенной важности.

171. В Мексиканских соглашениях, а также в Заключительном соглашении об установлении мира Стороны договорились о том, что под эгидой Национального совета юстиции будет функционировать школа по подготовке работников судебных органов, в задачу которой будет входить "обеспечение неуклонного повышения уровня профессиональной подготовки судей и других работников судебных органов и Прокуратуры Республики; изучение судебных проблем страны и поиск их решения; а также содействие укреплению контактов между всеми заинтересованными лицами и органами в целях выработки единой концепции судебной власти в демократическом государстве". Стороны договорились также, что вопрос о руководстве школой и принципах ее организации должен быть решен таким образом, чтобы обеспечить ее независимость в академическом плане и ее открытость для различных направлений юридической мысли.

172. Учебный центр, подобный описанному, имеет, по мнению Независимого эксперта, огромное значение для укрепления судебной системы и ее консолидации в качестве автономного элемента государственной власти. Одной из целей, которую необходимо достичь и которая, несомненно, потребует значительного времени, является формирование нового представления о судебной системе. Крайне важно, чтобы каждый судья и судебная власть в целом имели связное и четкое представление о назначении судебных органов в правовом государстве и чтобы их деятельность в качестве единого целого подчинялась исключительно тем правилам, которые следуют из такого представления. Это потребует постоянного изучения и обсуждения судебных проблем, естественным каналом для которых должна являться Школа по подготовке работников судебных органов в том виде, как она была задумана в соглашениях об установлении мира.

173. Другой вопрос, который имеет отношение к судебной системе и в отношении которого была достигнута договоренность в рамках переговоров об установлении мира, касается судебной карьеры. Была достигнута договоренность относительно того, что дополнительными актами будут предусмотрены механизмы, обеспечивающие объективность при подборе кандидатов на должности в судебной системе, равенство возможностей для кандидатов и соответствие отобранных кандидатов предъявляемым требованиям. Эти механизмы будут предусматривать проведение конкурсов и обучение в Школе по подготовке работников судебных органов. С этой целью необходимо провести реформу закона о судебной карьере 1990 года. В декабре 1992 года было принято решение о проведении данной реформы, однако, согласно полученной Независимым экспертом информации, такое решение было принято лишь для завершения формальностей с целью принятия нового закона до 15 декабря при том понимании, что за этим сразу же последует долговременный процесс обсуждения реформы, который уже начался в рамках КОПАС.

174. Реформы судебной системы, разработанные на основе соглашений об установлении мира, представляют собой, несомненно, прогресс по сравнению с существовавшим ранее положением. Однако, по мнению Независимого эксперта, предстоит сделать многое для того, чтобы полностью решить некоторые из проблем, с которыми еще сталкивается в настоящее время указанная система. По всей очевидности, вертикальная структура судебной системы оказывает влияние на духовную свободу судей и независимость адвокатов. Эту проблему нельзя решить в короткие сроки, поскольку она связана с конституционными полномочиями Верховного суда. Дополнительные нормативные акты могут регулировать порядок

осуществления этих полномочий и устанавливать определенные ограничения и условия для их реализации, однако такие акты ни в коем случае не могут отменять их. Именно этот аспект должны будут обсудить граждане Сальвадора, когда, используя свое суверенное право, они примут решение о новом пересмотре Политической конституции страны.

В. Специальные меры по обеспечению уважения и гарантий прав человека

175. Как уже говорилось, соглашения об установлении мира содержат многочисленные положения, направленные на обеспечение должного уважения и гарантий прав человека. Некоторые из них были задуманы в качестве специальных механизмов переходного периода, которые были предназначены для разрешения конкретных проблем, поставленных в ходе переговоров, или должны были действовать в течение переходного периода на основе проверки соблюдения указанных обязательств со стороны Организации Объединенных Наций.

1. Контрольная миссия Организации Объединенных Наций в области прав человека

176. В рамках соглашения о правах человека, подписанного в Сан-Хосе 26 июля 1990 года, была достигнута договоренность относительно учреждения Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в области прав человека. По соображениям административного характера Контрольная миссия в области прав человека была включена в состав более широкой Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре (МНООНС) в качестве одного из ее подразделений, и в этой связи в настоящем документе она называется Отделом по правам человека МНООНС.

177. Отдел наделен широкими полномочиями в отношении контролирования положения в области прав человека в Сальвадоре в том, что касается событий или ситуаций, имевших место в период с момента его создания, а также в реализации всех инициатив, которые он сочтет необходимыми с точки зрения поощрения и защиты этих прав. Это включает, в частности, получение сообщений или жалоб; свободное посещение любых мест или объектов без предварительного уведомления; свободное расположение в любом районе территории страны; проведение свободных и частных интервью с любыми лицами, группами лиц и сотрудниками каких-либо организаций или учреждений; сбор любой необходимой информации с использованием средств, которые он сочтет необходимыми; представление рекомендаций сторонам; и регулярное информирование Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и через него - Генеральной Ассамблеи (см. A/44/971-S/21541, приложение, пункты 13 и 14).

178. В соответствии с положениями Соглашения, подписанного в Сан-Хосе, деятельность по контролю за положением в области прав человека должна была начаться сразу же после прекращения вооруженного конфликта (см. A/44/971-S/21541, приложение, пункт 19). Тем не менее по просьбе обеих сторон начало миссии было перенесено на более раннюю дату - 26 июля 1991 года, т.е. через год после подписания Соглашения в Сан-Хосе и немногим более шести месяцев до официального вступления в силу соглашения о прекращении вооруженного конфликта (1 февраля 1992 года) 21/. Это обстоятельство затруднило деятельность Миссии, поскольку она осуществлялась в обстановке, которая в значительно большей степени характеризовалась насилием и более серьезным военным противостоянием, чем предполагалось в момент создания указанного механизма.

179. Первым Директором Отдела по правам человека МНООНС был судья Филипп Тексье (Франция), который покинул свой пост по прошествии одного года. В связи с окончанием своего срока службы г-н Тексье заявил, что, несмотря на достижения Отдела по правам человека, по-прежнему имеют место нарушения прав человека, "связанные с сохранением причин структурного характера", и что "пройдет много времени, прежде чем они исчезнут". С октября 1992 года Отдел по правам человека работает под руководством латиноамериканского юриста Диего Гарсии Сайяна (Перу).

180. На момент подготовки настоящего доклада Отдел по правам человека представил пять докладов Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, в которых он сформулировал значительное число рекомендаций, которые будут рассмотрены ниже.

2. Комиссия по установлению истины

181. В Мексиканских соглашениях от 27 апреля 1991 года стороны договорились создать Комиссию по установлению истины в составе трех членов, которые будут назначены Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций после заслушивания мнений сторон. Генеральный секретарь назначил членами Комиссии Белисарио Бетанкура (Колумбия), Томаса Бургенталья (Соединенные Штаты Америки) и Рейнальдо Фигереду (Венесуэла). Г-н Белисарио Бетанкур был избран Председателем Комиссии.

182. Задача Комиссии состоит в расследовании происшедших после 1980 года серьезных фактов насилия, влияние которых на общество требует срочного предания гласности подлинных фактов. При осуществлении своей деятельности Комиссия будет учитывать следующее:

а) особое значение, которое может придаваться представленным для расследования фактам, их характерным особенностям, а также социальным последствиям;

б) необходимость вызвать доверие к позитивным изменениям, которые влечет за собой мирный процесс, а также стимулировать переход к национальному примирению.

183. В Мирном соглашении, подписанном в Чапультепеке 16 декабря 1992 года, стороны признали необходимость вскрыть и устранить любые проявления безнаказанности среди офицеров вооруженных сил, особенно в тех случаях, когда речь идет о подрыве уважения к правам человека, и решили передать вопрос о рассмотрении этого пункта для принятия по нему решения в Комиссию по установлению истины. В этой связи они также однозначно заявили, что все это "не должно наносить ущерба в равной мере признаваемому сторонами принципу, гласящему, что деяния такого характера независимо от того, к каким кругам принадлежат лица их совершившие, должны в назидание другим пресекаться судами, для чего к лицам, несущим за них ответственность, применяются наказания, предусмотренные законом" 22/.

184. Кроме того, на Комиссию по установлению истины возложена еще одна функция, которая предусматривается законом о национальном примирении, принятым 23 января 1992 года. Этот закон предусматривает амнистию в отношении всех лиц, осужденных за политические преступления, лиц, осужденных за общеуголовные преступления, связанные с политическими мотивами, или общеуголовные

преступления, совершенные группой в составе не менее 20 человек. Однако закон исключает из данной амнистии лиц, которые согласно докладу Комиссии по установлению истины принимали участие в серьезных актах насилия, которые были совершены после 1980 года и которые в силу своего влияния на жизнь общества требуют самого безотлагательного ознакомления общественности с истинным положением дел (статья 6).

185. Мандат Комиссии также включает вынесение рекомендаций относительно положений юридического, политического или административного характера, которые могут возникнуть в результате проведенного ею расследования. Указанные рекомендации могут предусматривать меры, направленные на предотвращение возможности повторения таких деяний, а также инициативы, имеющие своей целью национальное примирение.

186. Комиссия, наделенная широкими полномочиями в области организации своей деятельности и работы, официально завершила этап сбора информации к 13 января 1993 года. Она объявила, что 11 февраля 1993 года представит свой окончательный доклад, содержащий подготовленные ею рекомендации, на рассмотрение сторон и Генерального секретаря. Стороны взяли на себя обязательство выполнять рекомендации Комиссии. Генеральному секретарю было поручено обеспечить публикацию доклада.

187. Функции, которыми упомянутые выше соглашения и закон наделяют Комиссию по установлению истины, соответствуют потребностям, вытекающим из мирного процесса, и надеждам, которые в течение длительного времени существовали в гражданском обществе. С одной стороны, Комиссия наделена полномочиями по осуществлению расследования актов насилия, самым серьезным образом ущемляющих достоинство человека, а также по вынесению рекомендаций различного характера. С другой стороны, как Мирное соглашение, подписанное в Чапультепеке, так и закон о национальном примирении признают важную роль Комиссии в устранении случаев безнаказанности. Именно поэтому, несмотря на ограниченный срок времени и сферу полномочий Комиссии, ее работа может создать возможность для того, чтобы общественность узнала истину о фактах, которые не удалось выяснить до настоящего времени путем использования обычных средств, а также с тем, чтобы судебные власти могли действовать с учетом потребностей, которые вытекают из необходимости проведения расследований. Именно в этом состоят необходимые основы или условия, с учетом которых можно гарантировать реальное национальное примирение. Кроме того, это должно положить начало созданию новых юридических и политических условий, в рамках которых посягательства на права человека и любые акты насилия в отношении личности по политическим мотивам будут караться или влечь за собой предоставление компенсации и, более того, государственный аппарат будет принимать незамедлительные и эффективные меры по расследованию таких деяний, выявлять виновных и применять по отношению к ним соответствующие наказания, а также принимать меры по восстановлению прав пострадавших. Именно в этом состоит беспрецедентное значение, которое стороны придают рекомендациям, которые будут в соответствующий момент представлены Комиссией по установлению истины. Они берут на себя обязательство незамедлительно и в полном объеме выполнить эти рекомендации в соответствии с взятыми ими обязательствами.

С. Договоренности, касающиеся вооруженных сил

188. Среди наиболее важных мер, направленных на устранение причин, ведущих к нарушению прав человека, следует упомянуть решения относительно обновления вооруженных сил, которые содержатся в конституционной реформе, одобренной в Мехико 27 апреля 1991 года и в Мирном соглашении, подписанном в Чапультепеке

16 января 1992 года. Реализация всех договоренностей, касающихся вооруженных сил, призвана содействовать эффективному осуществлению гражданами Сальвадора прав человека. Конкретно предусматривается, что задача вооруженных сил состоит в защите суверенитета государства и целостности его территории. В конституционной реформе, а также в соглашениях по вопросам о доктрине и системе подготовки вооруженных сил делается упор на подчинение вооруженных сил органам гражданской власти в соответствии с принципами правового государства, принципом примата достоинства личности и уважения ее прав.

189. В отличие от положений прежней конституции, которая наделяла вооруженные силы постоянной и общей задачей поддержания внутреннего мира и общественной безопасности, конституционная реформа предусматривает такие функции для вооруженных сил только в самых исключительных случаях, когда исчерпаны обычные меры, принимаемые в этих целях, причем такое применение вооруженных сил осуществляется на основании специального решения президента Республики и под строгим контролем законодательной ассамблеи, которая имеет право отменить в любой момент действие таких чрезвычайных мер (статья 168-12).

190. В соответствии с новой концепцией вооруженных сил было решено перестроить систему военной подготовки и, в частности, включить в учебные планы и программы, "помимо военно-технических аспектов, изучение научных и гуманитарных вопросов в целях обеспечения комплексного характера подготовки и возможности активно участвовать в общественной жизни страны и расширения постоянной гармоничной связи с гражданским обществом, а также беспрепятственное участие военнослужащих в жизни такого общества в качестве его членов" 23/.

191. Была достигнута договоренность о процедуре чистки вооруженных сил "в рамках мирного процесса и во имя достижения высшей цели - национального примирения на основе проведения Специальной комиссией аттестации всех служащих вооруженных сил". Результаты работы Комиссии будут проанализированы в другом разделе настоящего доклада (см. пункты 244-250).

192. Кроме того, была достигнута договоренность о сокращении вооруженных сил, которое будет осуществляться "таким образом, чтобы их параметры соответствовали функциям, которые возлагаются на них Конституцией в рамках конституционной реформы, вытекающей из подписанных в Мехико соглашений". План сокращения вооруженных сил и график его осуществления были переданы правительством Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, которая будет осуществлять контроль за их выполнением. Правительство объявило о завершении этого процесса в середине февраля 1993 года, т.е. ранее намеченного срока. С вопросом сокращения вооруженных сил связан вопрос о роспуске специальных подразделений так называемых "пехотных батальонов немедленного реагирования". На момент составления настоящего доклада была осуществлена демобилизация личного состава батальонов "Бракамонте", "Бельосо", "Атлакатль" и "Атональ". Демобилизация личного состава последнего пехотного батальона немедленного реагирования (батальона "Арсе") совпадет по времени с окончанием процесса сокращения вооруженных сил. Кроме того, был издан указ, предусматривающий роспуск подразделений гражданской обороны, а также был принят новый закон о военной службе и резерве, который предусматривает замену бывших подразделений территориальной службы и прекращение насильственного призыва.

193. Еще одним соглашением, имеющим особое значение, является соглашение о роспуске всех подразделений корпуса общественной безопасности, которые действовали в условиях старого режима в рамках штатной структуры вооруженных сил. Официальный процесс ликвидации двух этих организаций - национальной гвардии и налоговой полиции - к настоящему времени уже завершен. Стороны предусмотрели включение личного состава указанных организаций в состав вооруженных сил. Третья организация такого рода - национальная полиция - сохранит на переходный период свои функции общественной безопасности, и параллельно этому будет осуществлено постепенное создание Национальной гражданской полиции, которая была учреждена в соответствии с вышеупомянутыми мирными соглашениями. Этот вопрос рассматривается в другой части настоящего доклада. Предусмотрены особые условия, в соответствии с которыми после соответствующей аттестации бывшие сотрудники национальной полиции могут быть включены в состав Национальной гражданской полиции.

194. Также в соответствии с соглашениями о вооруженных силах было принято решение распустить Национальное управление разведки и создать "новое учреждение, именуемое Государственная разведывательная служба, подчиненное гражданской власти и находящееся под прямым управлением президента Республики 25/.

195. Остается неясной реальная степень выполнения решения, принятого во исполнение договоренностей относительно упразднения Национального управления разведки (НУР) и создания вместо него Государственной разведывательной службы (ГРС). И действительно, хотя формально этот процесс был уже завершен и начальником этой новой структуры был назначен лицензиат Маурисио Сандоваль, на практике Национальное управление разведки не осуществило передачи своих функций и имущества Государственной разведывательной службе. Начальник новой службы информировал Независимого эксперта о том, что он не получил ни архивов, ни оборудования и другого имущества, необходимых для осуществления деятельности, за которую он теперь отвечает, и указал, что эти архивы и оборудование якобы были переданы под охрану военных. Кроме того, нет никакой информации о судьбе сотрудников расформированного Национального управления разведки, поскольку никто из бывших членов этой организации не обращался с просьбой о зачислении его в новое учреждение при условии прохождения соответствующей аттестации, как это предусматривается соглашениями 26/, и не прибегал к закреплённой в тех же соглашениях альтернативной процедуре предоставления компенсации 27/. С другой стороны, в вооруженных силах, по всей видимости, осуществляется реорганизация "батальона военной разведки". Совокупность указанных фактов дает основания некоторым слоям общества полагать, и об этом было сообщено Независимому эксперту, что упразднение Национального управления разведки с последующим созданием Государственной разведывательной службы явилось лишь формальной реакцией на положения соответствующих указов, и что в действительности прежняя служба продолжает функционировать в измененном виде, тогда как вновь созданная служба еще не скоро сложится в организационном отношении и приступит к выполнению поставленных перед ней задач.

196. Мирное соглашение, подписанное в Чапультепеке, предусматривает важные меры превентивного характера, с тем чтобы запретить деятельность незаконных групп, которые совершали жестокие действия в отношении достоинства личности и которые были известны под названием "эскадронов смерти". Одной из этих мер является принятие положений, регулирующих частные услуги в области безопасности. В этих целях была достигнута договоренность относительно "регулирования деятельности всех учреждений, групп или лиц, которые оказывают услуги по обеспечению безопасности или защиты частных лиц, предприятий или

государственных организаций, в целях гарантирования транспарентности их деятельности, а также строгого соблюдения ими законности и уважения прав человека" 28/. В этой связи стороны выразили свое согласие с предварительным вариантом законопроекта, который они препроводили КОПАС 29/. В этом контексте могут быть полезными также и другие пункты, согласованные в Мирном соглашении, как, например, запрет военизированных подразделений и роспуск гражданской обороны 30/, а также обязательство реализовать на практике "отмену разрешений частным лицам на ношение оружия, находящегося на вооружении в вооруженных силах, и обеспечение его немедленного возврата" 31/.

197. Продолжается сбор оружия, находящегося в руках частных лиц, поскольку такое оружие является источником постоянной и все возрастающей угрозы для жизни и безопасности населения страны; общеизвестно, что боевое оружие широко применяется при совершении актов насилия, вину за которые органы власти возлагают на обычные уголовные элементы. Необходимо как можно скорее покончить с таким положением дел, однако с учетом масштабов проблемы будет нелегко добиться положительных результатов в короткие сроки. Программа по сбору оружия, в которой нуждается Сальвадор в настоящее время, требует огромных людских усилий и больших материальных затрат. Вот еще одна сфера, где содействие со стороны международного сообщества могло бы оказаться весьма полезным.

198. Кроме того, еще не принят закон, который должен регулировать деятельность всех учреждений, групп и лиц, которые предоставляют услуги в области безопасности и охраны. Аналогично, хотя подразделения гражданской обороны и территориальной службы были официально распущены, продолжает поступать информация о том, что некоторые из бывших членов этих учреждений все еще имеют оружие и продолжают осуществлять аресты на основании решений судей (см. пункты 81 и 82). Это говорит о необходимости предпринять дополнительные усилия, с тем чтобы в полном объеме выполнить на практике все содержащиеся в Мирном соглашении, подписанном в Чапультепеке, договоренности по вопросу о "военизированных формированиях" 32/.

199. Хотя эта мера и не предусматривается конкретными положениями мирных соглашений, следует отметить, что в 1992 году в рамках совместных усилий на уровне региона было начато осуществление программы по подготовке и обучению военнослужащих в области прав человека под эгидой Межамериканского института прав человека и при содействии Европейского экономического сообщества.

D. Другие соглашения, касающиеся прав человека

200. В соглашениях также предусматриваются другие права человека. В том что касается политических прав, предусматривается проведение реформы избирательной системы 33/. Кроме того, достигнуты договоренности, касающиеся экономических, социальных и культурных прав 34/.

1. Политические права

201. В Мексиканских соглашениях стороны достигли договоренности о создании Специальной комиссии под руководством нового Верховного трибунала по выборам в целях изучения вопросов об общей реформе избирательной системы. Следует отметить, что бывший Центральный совет по выборам подготовил проект законодательной реформы, который был препровожден им Ассамблеей. В Мирном соглашении, подписанном в Чапультепеке, стороны предложили КОПАС назначить Специальную комиссию с целью рассмотрения подготовленного проекта изменений к избирательному кодексу. КОПАС назначила Специальную подкомиссию по выборам,

которая подготовила проект изменений. 8 января 1993 года новый кодекс был единогласно утвержден всеми представленными в Законодательной ассамблее партиями.

202. Решение о проведении в 1994 году выборов носят беспрецедентный характер: впервые политические партии и идеологические движения страны получают возможность участвовать в выборах, проводимых в условиях демократии. В этой связи одной из первоочередных задач является организация содействия этому процессу и оказание помощи Верховному трибуналу по выборам как на национальном уровне, так и на уровне международного сообщества.

203. Со своей стороны Верховный трибунал по выборам обратился с настоятельной просьбой к ПРООН о предоставлении помощи в разработке проекта для решения различных проблем, связанных с установлением личности избирателей. В этой связи Техническая миссия Организации Объединенных Наций по вопросам выборов во главе с г-ном Орасьо Бонео посетила страну в период с 13 по 23 августа 1992 года и представила свой доклад 25 августа. Кроме того, Трибунал, действуя в сотрудничестве с входящим в межамериканскую систему Центром оказания помощи и содействия в организации и проведении выборов (КАПЕЛ), намеревается приступить к осуществлению программы технической помощи с целью организации будущего избирательного процесса.

204. С этим вопросом связан вопрос об участии ФНОФМ в политической жизни страны, как это предусматривается в Мирном соглашении, подписанном в Чапультепеке 35/. 30 сентября 1992 года ФНОФМ обратился к Верховному трибуналу по выборам с просьбой о легализации в качестве политической партии; 14 декабря 1992 года эта просьба была удовлетворена.

2. Экономические, социальные и культурные права

205. В Мирном соглашении, подписанном в Чапультепеке, стороны отметили: "Одним из обязательных условий для воссоединения сальвадорского общества в условиях демократии является устойчивое социально-экономическое развитие страны. В то же время воссоединение сальвадорского общества и все большее его сплочение представляют собой неотъемлемые элементы обеспечения развития. В этой связи соглашения, которые необходимо заключить для окончательного прекращения вооруженного конфликта в Сальвадоре, включают в себя общий для них минимальный круг обязательств, нацеленных на содействие развитию в интересах всех слоев общества" 36/.

206. Была достигнута договоренность о принятии мер для решения аграрной проблемы и обеспечения законной передачи земли безземельным крестьянам и мелким фермерам, которые в соответствии с законом определяются в качестве бенефициариев аграрной реформы. Была достигнута договоренность выделить для этой цели земельные участки, площадь которых превышает установленный в Конституции предел в размере 245 гектаров; земельные участки, предназначенные для продажи государству; и земельные участки, принадлежащие государству и в настоящее время не используемые под лесные заповедники. Что касается участков последней категории, то предпочтение отдается "экс-комбатантам обеих сторон из крестьян, желающим заняться сельскохозяйственной деятельностью и не имеющим земельной собственности ни в какой форме" 37/.

207. Также была достигнута договоренность о соблюдении "фактического режима" владения землей в районах конфликта до тех пор, пока не будет принято удовлетворительное законное решение вопроса о режиме окончательного владения земельными участками. Договоренность предусматривала, что "за исключением

особо сложных случаев, правительство Сальвадора окончательным образом узаконит режим владения земельными участками в районах конфликта в течение шести месяцев с момента подписания соглашения о прекращении огня, выдавая в соответствующих случаях индивидуальные или коллективные титулы на владение земельными участками" 38/.

208. Как уже отмечалось выше в настоящем докладе, в настоящее время выполнение соглашений, касающихся земельных угодий, является одной из наиболее серьезных проблем. Возникают претензии как к правительству в отношении соблюдения взятых им на себя обязательств, так и в отношении ФНОФМ в связи с захватом земель. Речь идет о проблеме, тесно связанной с причинами возникновения вооруженного конфликта в стране, поскольку их решение является обязательным условием для восстановления социальной справедливости и, соответственно, для установления мира.

209. В своем докладе Совету Безопасности от 25 ноября 1992 года (S/24833, пункт 53) Генеральный секретарь отмечал, что сложность земельной проблемы, замедляющей процесс реализации соглашений, объясняется двумя причинами: первая из причин неразрывно связана с экономической, политической и социальной уязвимостью таких стран, как Сальвадор, где экономика является по преимуществу аграрной и характеризуется нехваткой земель и неравномерным их распределением при высокой плотности населения и быстром его росте. Вторая причина заключается в том, что мирные соглашения отражают в виде положений общего характера лишь широкие договоренности, которые были достигнуты в ходе переговоров, поскольку предполагалось, что эти договоренности приобретут конкретные очертания в ходе процесса их реализации.

210. 13 октября 1992 года Генеральный секретарь представил обеим сторонам предложение о решении земельной проблемы; это предложение было ими незамедлительно принято. В предложении предусматривается, что общее число бенефициариев не будет превышать 47 500 человек и будет включать 15 000 экс-комбатантов вооруженных сил, 7 500 экс-комбатантов ФНОФМ и примерно 25 000 владельцев земли в бывших районах конфликта. Предложение предусматривает подготовку трехэтапной программы по передаче земли экс-комбатантам обеих сторон и фактическим владельцам земель, а также предоставление правительством гарантии того, что фактические владельцы не будут изгнаны с занимаемых ими участков земли. В конце ноября 1992 года Законодательная ассамблея приняла специальный декрет, предусматривающий приостановку на 60 дней любых процедур по изгнанию крестьян с не принадлежащих им земель.

211. Во исполнение соглашения о передаче государственной собственности экс-комбатантам ФНОФМ и фактическим владельцам указанной собственности 31 октября 1992 года в присутствии представителей МНООНС официально начался процесс передачи документов на право владения землей, скрепленных подписью представителей правительства и ФНОФМ: состоялась официальная передача 800 мансан земли в сельскохозяйственных общинах Гуахойо и Эль-Гран-Сассо, департамент Сан-Висенте; затем процесс передачи земли был продолжен в Сучитото. Вместе с тем, прежде чем начинать официальную процедуру законной передачи земли и выдачи документов на владение земельными участками, необходимо реализовать ряд дополнительных мер с целью определения конкретных прав собственников.

212. Следует отметить, что имеющиеся в настоящее время финансовые ресурсы позволяют передать землю лишь 40% пользователей. Значительная часть рассматриваемых земель находится в частной собственности, и их стоимость должна оцениваться по рыночным ценам, в связи с чем для успешного решения поставленной задачи требуется помощь международных и региональных организаций, а также двусторонних доноров.

213. В то же время Центр сельскохозяйственной технологии организовал курсы обучения методам сельскохозяйственного производства и принципам предпринимательской деятельности, которые в настоящее время проходят 390 бывших военнослужащих и 194 бывших бойца ФНОФМ и которые должны помочь им вернуться к гражданской и трудовой жизни страны. В то же время 2 748 демобилизованным был выделен сельскохозяйственный инвентарь.

214. Вместе с тем новые факты захвата земель в бывших районах боевых действий, за некоторые из которых несут ответственность бывшие бойцы ФНОФМ, снова приводят к возникновению напряженности, при этом бывшие бойцы утверждают, что они всего лишь возвращаются на те земли, на которых они работали до перемещения в соответствующие районы. Вмешательство архиепископа Сан-Сальвадора и МНООНС в октябре 1992 года позволило избежать столкновения между лицами, захватывающими земельные участки, и силами полиции, состоящими из недавно демобилизованных военнослужащих, которое могло привести к нарушению соглашения о прекращении огня. В начале декабря 1992 года члены кооператива "Санта Анита" в Устулутане заявили МНООНС, что группа бывших бойцов ФНОФМ претендует на 540 мансан земли, являющейся собственностью кооператива.

215. Несмотря на задержки, инвентаризация земель и процесс их передачи осуществляются удовлетворительными темпами. В настоящий момент еще не утвержден предварительный проект аграрного кодекса и не завершены процедуры юридического оформления прав собственности на землю в бывших районах боевых действий и передачи земельных участков, площадь которых превышает 245 га, а также пока еще не выполнены в полной мере специальные программы по реинтеграции в общество бывших бойцов ФНОФМ.

216. Договоренности в этой области также предусматривают создание органа по координации социально-экономического развития на основе равноправного участия представителей правительства, трудящихся и предпринимателей с целью заключения комплекса широких соглашений по вопросам социально-экономического развития страны в интересах всех ее граждан. Речь идет о создании дееспособного и отвечающего нынешним потребностям механизма. Однако представители частного сектора присоединились к этому органу гораздо позже, чем это было предусмотрено сторонами, и, согласно информации, полученной Независимым экспертом, в рамках самого органа в настоящий момент приняты лишь правила процедуры. В ходе второго посещения страны различные неправительственные организации проинформировали эксперта о том, что такая задержка с началом деятельности этого социально-экономического органа объясняется тем, что правительство и ведущие предприниматели предпочитают вести переговоры и принимать решения за его рамками на двусторонней основе. Кроме того, эти организации выразили свое опасение в связи с тем разочарованием, которое может быть вызвано у общественности страны в связи с неэффективностью этого координационного органа.

217. Пока еще не воплощены на практике соглашения, касающиеся приватизации и программ социальной компенсации. Представители различных неправительственных организаций единодушно указывают на необходимость обеспечения для трудящихся возможности приобретения в собственность приватизированных предприятий, а также принятия антимонопольного законодательства. Также пока еще не решен вопрос об организационном оформлении международного сотрудничества, осуществляемого по частным каналам, при оказании содействия деятельности соответствующих неправительственных международных и национальных организаций, а также о принятии законодательных и административных мер, облегчающих непосредственное международное сотрудничество как в государственном, так и в частном секторах.

218. Осуществление планов оказания чрезвычайной помощи первой группе демобилизованных бойцов ФНОФМ началось с некоторым запозданием. Частичная реализация чрезвычайных программ, охватывающих вторую волну демобилизованных, началась в начале октября 1992 года, а программ, относящихся к третьей группе - в начале ноября 1992 года. Правительство еще не разработало долгосрочные программы реабилитации, охватывающие демобилизованных бойцов-инвалидов, хотя аналогичная краткосрочная программа уже начала осуществляться. Правительство в установленные сроки подготовило среднесрочные программы по реинтеграции бывших бойцов в общество, хотя конкретные формы их осуществления еще не определены. КОПАС еще предстоит завершить подготовку законопроекта, предусматривающего осуществление долгосрочных программ по медицинскому уходу за демобилизованными бойцами-инвалидами и гарантирующего вовлечение инвалидов в процесс реализации Программы национального возрождения.

219. Необходимо также полностью выполнить соглашения, касающиеся осуществления среднесрочных программ кредитования сельскохозяйственного сектора, а также микро- и малых предприятий; участия микро- и малых предприятий в портфеле кредитов коммерческого банка; выделения стипендий для обеспечения профессиональной подготовки и обучения; профессиональной подготовки бывших бойцов, имеющих городские специальности; содействия переходу к альтернативным методам хозяйствования для бывших бойцов, имеющих сельскохозяйственные специальности; программ жилищного строительства и участия организаций, представляющих микро- и малые предприятия, небольшие крестьянские хозяйства, кооперативы и сельскохозяйственный сектор в целом, в процессе определения политики Гарантийного сельскохозяйственного фонда, Фонда финансирования и обеспечения кредитов для малых предприятий (ФИГАПЕ), Федерации кредитных учреждений (ФЕДЕКРЕДИТО) и БФА. Нехватка финансовых средств для осуществления этих соглашений по-прежнему остается серьезной проблемой. Тем не менее национальным кредитным и финансовым учреждениям необходимо незамедлительно приступить к выделению максимально возможных кредитов бывшим бойцам обеих сторон, с тем чтобы те могли создать свои собственные предприятия.

220. В ходе второго посещения Сальвадора Независимый эксперт был проинформирован о том, что Программа национального возрождения уже охватывает 1 800 000 человек, включая бывших военнослужащих и бойцов ФНОФМ, репатрированных, перемещенных и других лиц, затронутых конфликтом. Ему также сообщили, что Национальная комиссия по национальному возрождению и Фонд финансирования и обеспечения кредитов для малых предприятий (ФИГАПЕ) выделили 68 млн. коллонов для финансирования микро-предприятий, создаваемых бывшими бойцами, и что, согласно Межамериканскому банку развития, для осуществления Плана национального возрождения на период 1993-1997 годов необходимо выделить 1 300 млн. долларов США.

IV. ПРАКТИЧЕСКОЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ВЫНЕСЕННЫХ РАНЕЕ РЕКОМЕНДАЦИЙ

221. Предоставленный Независимому эксперту мандат позволяет ему также изучать то, в какой форме обе стороны осуществляют на практике рекомендации, содержащиеся в заключительном докладе Специального представителя, а также рекомендации, вынесенные Миссией наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре и комиссиями, созданными в процессе переговоров.

A. Рекомендации, содержащиеся в окончательном докладе Специального представителя

222. Специальный представитель Комиссии по правам человека в Сальвадоре в своем окончательном докладе (E/CN.4/1992/32) настоятельно призвал стороны "неукоснительно соблюдать достигнутые соглашения, с тем чтобы как можно скорее добиться полного и прочного примирения всех секторов сальвадорского общества" (E/CN.4/1992/32, пункт 141). Кроме того, Специальный представитель конкретно рекомендовал конституционным органам власти Республики Сальвадор следующее:

"а) принять меры, которые противодействовали бы различным угрозам и психологическому запугиванию определенных слоев населения;

b) последовательно проводить реформу юридической системы и создать эффективный корпус уголовной полиции, подчиняющийся судебной власти;

с) неуклонно осуществлять программу реформы сельского хозяйства и другие структурные реформы, необходимые для обеспечения благосостояния населения".

223. В настоящем докладе представлены факты, которые свидетельствуют о том, что рекомендации Специального представителя осуществляются лишь частично. Несмотря на призывы Специального представителя, не было обеспечено точного выполнения тех рекомендаций, которые действительно относятся к Мирным соглашениям, например, рекомендации о чистке вооруженных сил. В настоящем докладе также описываются такие ситуации, когда людям угрожают убийством и при этом не принимается никаких мер с целью воспрепятствовать этому, более того, для трансляции посланий угрожающего содержания используются средства массовой информации (см. пункты 64-69 и 104). Кроме того, в нем рассматривается состояние судебной системы, в рамках которой были проведены определенные реформы, которые, однако, не решают структурной проблемы, отрицательно сказывающейся на судебном аппарате. Что касается политики в области расследования преступлений, то Независимый эксперт приветствует соглашение, заключенное с целью координации деятельности Генерального прокурора и НГП, и выражает надежду, что это соглашение приведет к реализации Мирных соглашений в этой области (см. пункт 145). Помимо этого, соблюдение предложенных Генеральным секретарем принципов в области осуществляемой в настоящее время передачи земель расценивается в Сальвадоре как шаг вперед в деле реализации рекомендаций, внесенных по данному вопросу Специальным представителем.

B. Рекомендации, сформулированные Миссией наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре

224. В Соглашении о правах человека, подписанном в Сан-Хосе, предусматривается, что Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре может "выносить сторонам рекомендации в соответствии с выводами, сделанными ею по итогам изучения отдельных фактов или ситуаций" 39/. Стороны в свою очередь обязались "в кратчайшие сроки выполнить рекомендации, которые будут вынесены Миссией" 40/.

225. Вместе с тем эта недвусмысленная политическая договоренность не привела на практике к эффективному осуществлению рекомендаций, вынесенных Миссией наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре (МНООНС). В своих докладах она повторила свои требования о том, чтобы стороны сообщали Миссии о мерах, принимаемых ими во исполнение рекомендаций, содержащихся в этих соглашениях (А/46/876-S/23580, пункт 174; А/46/935-S/24066, пункт 57; А/46/955-S/24375, пункты 107 и 108). 7 января 1992 года Миссия направила обеим сторонам письмо с целью выяснения того, каким образом осуществляются ее рекомендации. ФНОФМ ответил на эту просьбу 27 апреля 1992 года. Что касается правительства, то Независимый эксперт был проинформирован о том, что президент Республики отдал распоряжение о незамедлительном выполнении вышеупомянутых рекомендаций и, кроме того, обратился к МНООНС с просьбой оказать содействие в этом вопросе.

226. Миссия сообщила, что ее рекомендации при рассмотрении отдельных дел осуществляются "скорее буквально, чем систематически" (А/46/955-S/24375, пункт 108), что, однако, не ведет к качественным изменениям, необходимым для того, чтобы "воля государства нашла свое отражение в точных директивах, приводящих к конкретным результатам" (А/46/955-S/24375, пункт 112). Директор Отдела по правам человека сообщил Независимому эксперту, что каждая рекомендация правительству проходит анализ для подготовки предложений по ее осуществлению и что в будущем эти рекомендации, по возможности, будут составляться таким образом, чтобы методы их реализации не вызвали сомнений. Независимый эксперт выражает искреннюю надежду, что это предложение Директора Отдела по правам человека будет полностью реализовано, тем более, что, согласно содержащемуся в его докладе Генеральной Ассамблее сообщению, приводимому ниже, существуют достаточные доказательства, что рекомендации МНООНС не соблюдаются.

227. МНООНС неоднократно подтверждала свои рекомендации в отношении права на жизнь, неприкосновенность и безопасность личности. В своем третьем докладе (А/46/876-S/23580, пункт 28 и далее) Миссия подчеркнула, что систематическое несоблюдение правительством Сальвадора внутригосударственных правовых норм и норм международного права, обязывающих его принимать меры по предотвращению, расследованию, судебному разбирательству и вынесению наказаний за совершение казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней, говорит о том, что ответственность в данном случае ложится на правительство, хотя при этом и отсутствуют какие-либо обвинения или доказательства того, что в убийствах, о которых шла речь, прямо замешаны должностные лица правительства - будь то в результате действия или бездействия. Миссия рекомендовала обеспечить соблюдение Принципов эффективного предупреждения и расследования внесудебных, произвольных казней и казней без надлежащего судебного разбирательства, которые были приняты Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 44/162 от 15 декабря 1989 года.

228. В своем пятом докладе (А/46/955-S/24375, пункты 90 и 92) Директор Отдела по правам человека МНООНС рекомендовал предоставить национальной полиции необходимые материальные средства для выполнения ее функций и повышения заинтересованности ее сотрудников в проведении соответствующих расследований. Судам было рекомендовано пользоваться полномочиями в области расследования преступлений, предусмотренными законом, и улучшить координацию своей деятельности с национальной полицией. Кроме того, Миссия сочла необходимым укрепить самостоятельность и независимость прокуратуры и рекомендовала ей руководствоваться указаниями Организации Объединенных Наций при выполнении функций надзора, в частности функций надзора за отправлением уголовного правосудия.

229. В связи с этим она рекомендовала прокурорам играть активную роль в возбуждении дел по расследованию преступлений, а Генеральному прокурору Республики использовать все предоставляемые ему законом полномочия, в частности предусмотренную в статье 193 (7) Конституции Республики возможность назначать специальные комиссии для расследования определенных дел. Она рекомендовала также составить список лиц, умерших насильственной смертью.

230. Вместе с тем в пятом докладе сообщается о "вызывающем беспокойство отсутствии организационных мер, направленных на обеспечение права на жизнь, неприкосновенность и безопасность личности. Не было достигнуто заметного прогресса в систематическом проведении расследований случаев покушения на жизнь человека..." (пункт 110).

231. Что касается угроз смерти, то Директор Отдела по правам человека МНООНС подчеркнул необходимость обеспечить эффективную защиту лиц, которым угрожали смертью, и принять меры к тому, чтобы положить конец вышеупомянутой практике, как это предусматривается Принципами, принятыми Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 44/162 от 15 декабря 1989 года. В частности, он рекомендовал принять меры по выявлению авторов листовок, выпускаемых за подписью явно подпольных организаций, и принять постановление, запрещающее распространение содержащих угрозы сообщений по радио и телевидению, не ущемляя при этом свободы прессы (пункт 94). Эти рекомендации до сих пор не выполнены.

232. МНООНС рекомендовала разработать несложный и эффективный механизм, позволяющий подателям заявлений о насильственных исчезновениях быстро устанавливать местонахождение пострадавших. Кроме того, Миссия рекомендовала принять меры для прекращения практики похищений (пункты 95 и 96).

233. Что касается пыток и других видов грубого или унижающего достоинство обращения или наказания, то МНООНС рекомендовала в случае установления таких фактов возбуждать надлежащее судебное разбирательство для расследования обстоятельств и наказания виновных (пункт 97).

234. Миссия отметила, что "нельзя утверждать о фактическом существовании систематической практики пыток насильственно исчезнувших или похищенных лиц. Однако это позитивное развитие событий отнюдь не свидетельствует об окончательном создании правового государства" и "... на практике продолжают незаконные и произвольные задержания" и "продолжают применяться жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания" (пункт 113).

235. В своих докладах Директор Отдела по правам человека МНООНС выработал многочисленные рекомендации в отношении должной законной процедуры, особенно в области уголовного правосудия, которые, по данным Независимого эксперта, в основном не соблюдаются. Он, в частности, рекомендовал:

а) судьям судов первой инстанции проявлять личную инициативу в ознакомлении со случаями покушений на право на жизнь и, в целом, со всеми случаями, приведшими к серьезным социальным волнениям; что касается случаев насильственной смерти или смерти при подозрительных обстоятельствах, он рекомендовал судьям лично немедленно проводить осмотр, опознание трупа и добиваться надлежащего патологоанатомического заключения (пункт 90);

b) судьям не принимать во внимание признания, полученные в атмосфере запугивания или под каким-либо принуждением. Он рекомендовал им также осуществлять более жесткий контроль над местами административного задержания путем проведения периодических посещений и проверки регистрационных журналов (A/46/935-S/24066, пункты 48 и 49);

c) строго соблюдать запрет на содержание задержанных лиц без права переписки и сообщения и гарантировать право всех задержанных на немедленный доступ к адвокату - в любом случае в течение 48 часов после ареста или задержания. Кроме того, указывалось на необходимость уделить особое внимание профессиональной подготовке общественных защитников (пункты 50 и 51);

d) применять административные задержания полицией на срок не более 72 часов в тех случаях, когда это абсолютно необходимо в силу серьезного характера дела и трудностей с проведением расследования. Кроме того, судьям было рекомендовано использовать максимальный срок, предусмотренный для проведения расследования, до того как будет принято решение о предварительном заключении или освобождении подозреваемого (также 72 часа) лишь в тех случаях, когда это абсолютно необходимо, и прибегать к предварительному заключению лица лишь в тех случаях, когда это необходимо для обеспечения его присутствия в суде или с целью избежать трудностей при проведении расследования (пункты 49 и 52);

e) судьями строго соблюдать предусмотренные законом сроки проведения расследования уголовных дел и обеспечить, чтобы в любом случае этот срок не превышал того, что можно считать разумным пределом. Кроме того, судьи должны соблюдать сроки, предусмотренные на предварительном этапе, начиная с возбуждения дела до вынесения и объявления твердого и окончательного приговора (пункт 53);

f) укреплять независимость и самостоятельность прокуратуры. Прокуроры должны играть активную роль в возбуждении дел и расследовании правонарушений. Генеральный прокурор республики должен использовать все предоставляемые ему законом возможности, в частности назначать специальные комиссии для расследования определенных дел (пункт 47).

236. Министерство юстиции сообщило Независимому эксперту, что в ходе осуществления политики, которая была ранее разработана министерством и которая непосредственно не связана с рекомендациями МНООНС, в рамках программы "Юридическое обеспечение правовой реформы" разработаны 20 законопроектов, относящихся к гарантиям, предоставляемым обвиняемому в ходе судебного разбирательства. Эти законопроекты были направлены Законодательному собранию, которое, однако, утвердило лишь Закон о правовой помощи и общественной защите и поправку, которая отменяет положение об обязательной консультации с судом высшей инстанции и которая направлена на ускорение судопроизводства. Еще не утверждены другие поправки, как, например, поправка об отмене положения, согласно которому внесудебное признание рассматривается как доказательство в ходе судебного разбирательства, и поправки, касающиеся отказа от принципа презумпции виновности и освобождения от уголовной ответственности за совершение мелких краж и мошенничество в отношении близких родственников. Согласно сообщению министерства юстиции, утверждение указанного свода законопроектов затрудняется в связи с отрицательным отношением к ним общественности, обеспокоенной ростом преступности.

237. Кроме того, МНООНС выработала следующие рекомендации, подразумевающие проведение законодательных реформ:

а) введение специального закона, необходимого для установления гражданского состояния не имеющих документов лиц, пострадавших в конфликте, и включение в него положений, способствующих получению удостоверений личности (А/46/876-S/23580, пункт 168);

б) внесение поправки в законодательство, запрещающей рассматривать признания, полученные внесудебным путем, в качестве доказательства (А/46/935-S/24066, пункт 48);

с) изменение законодательства с целью сокращения максимального срока административного задержания (пункт 49);

д) изменение законодательства с целью включения в уголовно-процессуальный кодекс положения, гарантирующего немедленную связь подозреваемого со своим адвокатом, членами семей, родственниками и гуманитарными организациями (пункт 52);

е) изменение правового режима, регулирующего правила тюремного заключения (там же).

238. 24 марта и 1 апреля 1992 года, соответственно, были приняты два специальных закона: Специальный временный закон по установлению гражданского состояния не имеющих документов лиц, пострадавших в результате конфликта (декрет 205), и Закон о восстановлении книг записей актов гражданского состояния (декрет 204). С введением этих законов была выполнена рекомендация МНООНС в области документации и установления личности, что нашло положительный отклик в пятом докладе Директора Отдела по правам человека (А/46/955-S/24375, пункт 102). Согласно представленному Независимому эксперту сообщению министерства внутренних дел, применение этих положений позволило на настоящий момент решить проблему установления личности примерно 300 000 человек. Восстановлено 1 178 свидетельств о рождении и 293 810 метрических записей. В книги записей актов гражданского состояния внесено 53 764 метрических записей и выдано 18 766 удостоверений личности и 6 199 удостоверений личности для несовершеннолетних.

239. Министерство юстиции сообщило Независимому эксперту, что в рамках осуществления политики, о которой говорилось в пункте 236, завершена подготовка законопроекта об отмене использования признания, полученного внесудебным путем, в качестве доказательства в ходе уголовного судопроизводства. Этот законопроект еще не принят, однако, по мнению министра юстиции, в этом, возможно, нет необходимости, поскольку проблема внесудебных признаний уже решена в действующем Законе о правовой помощи и общественной защите.

240. В ходе проведенной МНООНС одновременной проверки многочисленных мест административного задержания, известных как "тюрьмы", Отдел по правам человека смог проверить различные факты нарушения прав человека. Сразу же после этой проверки упомянутый Отдел при непосредственном содействии руководства национальной полиции сформировал рабочую группу для поиска путей устранения выявленных нарушений. Так, были приняты новые процедуры в отношении нарушений со стороны полиции, применение которых, согласно информации, полученной Независимым экспертом от Директора Отдела по правам человека, привело, по крайней мере на начальном этапе, к ощутимому сокращению числа нарушений прав человека, связанных с произвольным задержанием.

241. Что касается норм международного гуманитарного права, то МНООНС выработала различные рекомендации, которые стали предметом рассмотрения в докладе, представленном Независимым экспертом Генеральной Ассамблее, однако обсуждать этот вопрос в настоящем докладе представляется нецелесообразным в связи с прекращением вооруженного конфликта (пункт 72).

С. Рекомендации, сформулированные комиссиями, созданными в процессе переговоров

1. Национальная комиссия по укреплению мира

242. Из числа комиссий, созданных в соответствии с Мирными соглашениями, наиболее широкими полномочиями наделена Национальная комиссия по укреплению мира (КОПАС). КОПАС представляет собой механизм контроля и участия общественности в процессе преобразований, в основе которого лежат переговоры 41/. В ее состав входят два представителя правительства, включая одного представителя вооруженных сил, два представителя ФНОФМ и по одному представителю от каждой политической партии или коалиции, представленных в Законодательном собрании. В работе Комиссии в качестве наблюдателей принимают участие архиепископ Сан-Сальвадора и представитель МНООНС. Участвующие стороны должны следовать их рекомендациям.

243. На протяжении большей части 1992 года деятельности КОПАС препятствовали неразвитость инфраструктуры и позиция правительства и ФНОФМ, предпочитающих вести переговоры за рамками Комиссии. Однако в последние месяцы года работа указанной Комиссии наполнилась содержанием, особенно в том, что касается подготовки различных законопроектов, в числе которых можно упомянуть проект кодекса законов о выборах и проект органического закона о военном правосудии. Некоторые члены КОПАС сообщили Независимому эксперту, что, несмотря на обязательства выполнять рекомендации Комиссии, Законодательное собрание внесло поправки в различные законопроекты, принятые КОПАС.

2. Специальная комиссия

244. Ответственность за проведение чистки вооруженных сил была возложена на Специальную комиссию, назначенную Генеральным секретарем в консультации со сторонами и наделенную полномочиями на проведение аттестации командного состава вооруженных сил. В состав Специальной комиссии вошли г-н Рейнальдо Галиндо Пол, г-н Абрахам Родригес и г-н Эдуардо Молина Оливарес, а также два представителя, назначенных президентом Республики, которые могли лишь присутствовать на заседаниях Комиссии. Комиссия располагала тремя месяцами для подготовки своего доклада с выводами, которые могли "предусматривать изменение положения и, в соответствующих случаях, увольнения аттестуемого лица из состава вооруженных сил". Члены Комиссии запросили еще один месяц для завершения работы и затем, 22 сентября 1992 года, представили свой имеющий конфиденциальный характер доклад президенту Республики и Генеральному секретарю. В соответствии с договоренностью, начиная с этой даты, правительство получило в свое распоряжение один месяц, для того чтобы принять соответствующие административные решения с учетом выводов Комиссии и еще один месяц для их осуществления на практике. Однако, как уже указывалось в настоящем докладе (пункт 38), не сумев добиться роспуска военной структуры ФНОФМ в сроки, предусмотренные соглашениями (31 октября 1992 года), правительство также приостановило выполнение некоторых решений, касающихся вооруженных сил, в том числе и их чистку. Таким образом, для того чтобы

положить конец вооруженному конфликту, необходимо, в частности, предусмотреть согласование сроков осуществления определенных мероприятий, из которых особое значение имеют а) административные решения, необходимые для выполнения рекомендаций Специальной комиссии (29 ноября); b) роспуск военной структуры ФНОФМ (15 декабря); и c) воплощение на практике рекомендаций Комиссии (31 декабря).

245. Поскольку доклад Специальной комиссии носит конфиденциальный характер и предназначается только президенту Республики и Генеральному секретарю, проверка хода осуществления рекомендаций приобретает первостепенное значение. 23 декабря 1992 года Генеральный секретарь сообщил Совету Безопасности, что "правительство пунктуально представляет административные решения, касающиеся выполнения рекомендаций Специальной комиссии" (S/25006, пункт 3 d)).

246. Однако 9 января 1993 года Генеральный секретарь снова обратился к Совету Безопасности и сообщил ему о проблемах, связанных с воплощением на практике рекомендаций Комиссии в согласованные сроки (S/25078). Согласно этому сообщению, Комиссия рекомендовала перевести на другие должности 26 и отстранить от исполнения обязанностей 76 должностных лиц. В соответствии с сообщением от 1 января 1993 года, направленным Генеральному секретарю, правительство приняло следующие меры в отношении этих рекомендаций:

a) переведены на другие должности 25 должностных лиц из 26 указанных, а одно из них уволено в отставку;

b) уволено в отставку 23 должностных лица;

c) переведены в резерв с сохранением заработной платы 38 должностных лиц, процедура увольнения которых должна быть завершена не позднее, чем через шесть месяцев;

d) одному из должностных лиц разрешено продолжить выполнение своих обязанностей до ухода в отставку 1 марта 1993 года;

e) семь должностных лиц назначены военными атташе за границей;

f) в отношении восьми оставшихся должностных лиц было заявлено, что соответствующие меры будут приняты в течение "переходного периода", т.е. до истечения срока полномочий президента Республики.

247. Анализируя указанные решения с широкой точки зрения, Генеральный секретарь пришел к выводу, что меры, касающиеся первых четырех указанных категорий, соответствуют рекомендациям Специальной комиссии. В то же время меры в отношении других 15 должностных лиц не соответствуют рекомендациям и, следовательно, несовместимы с Мирным соглашением". Генеральный секретарь просил президента Республики в максимально сжатые сроки "принять меры для урегулирования ситуации, касающейся 15 должностных лиц, в отношении которых еще полностью не выполнены рекомендации" Специальной комиссии.

248. В своем докладе Генеральной Ассамблее Независимый эксперт указал: "Осуществление выводов Специальной комиссии в рамках согласованных условий имеет основополагающее значение для подтверждения реального характера перемен, которые были начаты в связи с процессом примирения в сальвадорском обществе. В противном случае, если не будет обеспечено надлежащее выполнение достигнутых договоренностей, это может привести к возникновению элементов скептицизма и недоверия относительно реального подчинения вооруженных сил гражданской власти, а также относительно подлинной эффективности Мирных соглашений" (A/47/596, пункт 200).

249. В действительности так и произошло. То обстоятельство, что не в полной мере выполняются достигнутые договоренности, а также положения документов, ратифицированных в присутствии Генерального секретаря, свидетельствует о все еще проявляющихся в рамках вооруженных сил тенденциях к навязыванию своего мнения гражданским властям, и о том, что структурная перестройка, требующая обществу для окончательного укрепления организационной основы, необходимой для полного уважения прав человека, до сих пор не завершена. Проявлением этого является не только тот факт, что не достигнуты цели, намеченные Специальной комиссией, но и весь ход процесса, предшествовавшего принятию решения 1 января, когда наглядно проявилось стремление правительства внести в рекомендации Комиссии ряд исключений. Со своей стороны, президент Кристиани - после даты, намеченной для практического осуществления выводов Специальной комиссии - выступил с критикой ее деятельности, поскольку, по его мнению, не соблюдаются должным образом права затрагиваемых должностных лиц. Министр обороны также публично заявил, что в своей деятельности Комиссия опиралась на источники неправительственных организаций, информация которых отличается предвзятостью по отношению к вооруженным силам.

250. Тот факт, что чистка вооруженных сил не была проведена в соответствии с положениями Мирных соглашений и в порядке, который был предложен правительством Генеральному секретарю, является довольно щекотливым моментом, указывающим на трудность практической реализации новой концепции вооруженных сил, проистекающей из конституционной реформы, и свидетельствующим о том, что этот процесс пока еще находится на неопределенной стадии, что не достигнуто полной стабильности и что он подвержен изменениям, дающим основание усомниться в его надежности.

3. Другие комиссии

251. Независимый эксперт не располагает другими средствами для оценки эффективности деятельности других комиссий, созданных в соответствии с Мирными соглашениями. Комиссия по установлению истины с согласия сторон представит свой доклад несколько позже того срока, который установлен для представления Независимым экспертом его доклада Комиссии по правам человека. Однако речь идет об исключительных по своей значимости проблемах, связанных с особо серьезными для общества случаями, которые должны рассматриваться со всей тщательностью как в плане объективного анализа ситуаций, которые Комиссии по установлению истины удастся выявить, так и в плане пунктуального выполнения ее рекомендаций. В то же время Форум по координации экономической и социальной деятельности не удалось принять решений, выходящих за рамки утверждения его регламента и рассмотрения вопросов процедуры.

V. ВЫВОДЫ

252. Соглашения о мире являются результатом огромного стремления сторон понять друг друга, которое, в свою очередь, отражает глубокие чаяния народа о мире и справедливости. Смысл и направленность этих соглашений сами по себе не приведут к прекращению вооруженного конфликта с помощью политических средств, а скорее позволят начать общенациональное движение за построение нового, более демократического и единого общества, в котором безоговорочное уважение прав человека гарантировалось бы, прежде всего, действиями государства. Речь идет не просто о том, чтобы прекратить войну, но и о том, чтобы устранить ее причины. Таким образом, перед страной возникает уникальная возможность добиться прогресса. И, с тем чтобы воспользоваться ею в полной мере, настоятельно необходимо, чтобы стремление сторон понять друг друга и сальвадорского общества продвигаться вперед к достижению этой цели не угасало в течение всего процесса осуществления данных соглашений.

А. Положение в области прав человека в стране

253. Прекращение военных действий само по себе устраняет важный источник посягательств на человеческое достоинство и создает более благоприятные возможности для сосуществования и для взаимного уважения прав каждого человека. Кроме того, в обстановке мира должны возникнуть возможности для нормального развития экономической деятельности и возникнуть лучшие условия для соблюдения экономических, социальных и культурных прав.

254. Кроме того, соглашения о мире являются для Сальвадора моделью демократического общества, которая разработана на основе консенсуса и на которую должны ориентироваться изменения, вносимые в ходе переговоров. В основе этой модели лежит уважение и гарантия соблюдения прав человека для всех жителей Сальвадора. Это обстоятельство также открывает положительные перспективы.

255. Однако окончание конфликта само по себе не означает автоматического создания обстановки полного уважения и гарантий соблюдения прав человека, тем более когда все еще наблюдаются, хотя и не столь многочисленные, случаи нарушения этих прав и общеизвестно, что общество пока еще имеет слишком мало возможностей для борьбы с ними.

256. Отмечаются позитивные сдвиги. В 1992 году, как представляется, не наблюдалось заметных проявлений случаев посягательства на жизнь, проистекающих из практики осуществления внесудебных, суммарных или произвольных казней, хотя в то же время существенно увеличилось число убийств, приписываемых неизвестным лицам или уголовным элементам. Также не отмечалось случаев насильственных или недобровольных исчезновений. Кроме того, даже хотя не полностью покончено с практикой применения пыток и других унижающих достоинство видов обращения с заключенными, зарегистрированные случаи не позволяют говорить о проведении систематической политики. Что касается произвольных задержаний, то в 1992 году они по-прежнему довольно часто имели место, прежде всего в результате неправомерных действий полиции, однако к концу года и после вмешательства МНООНС начали проявляться определенные признаки прогресса.

257. В то же время в других областях продвижение вперед идет не столь быстрыми темпами. Как уже отмечалось выше, структурные недостатки судебной системы в свою очередь служат источником нарушения правомерного процесса и препятствием на пути надлежащего гарантирования прав человека. Кроме того, в плане организационной структуры и с учетом недостатков в деле выполнения рекомендаций Специальной комиссии, на которые было указано Генеральным секретарем, отмечаются факторы, которые можно рассматривать как проявление инертности в деле перехода к новой концепции вооруженных сил, предусмотренной Мирными соглашениями, особенно в том, что касается их полного подчинения гражданским властям, функционирующим в рамках демократического конституционного режима. Также не удалось еще окончательно преодолеть возведенного в ранг государственной политики культа насилия, по-прежнему появляются анонимные публикации с угрозами в адрес отдельных лиц и учреждений и пока еще только начинает ощущаться действие достигнутых в ходе мирного процесса соглашений по экономическим, социальным и культурным правам. Для восстановления справедливости и социальной стабильности необходимо в как можно более короткие сроки добиться ощутимого прогресса в этой области.

258. Таким образом, нынешнее положение в стране характеризуется наличием двух крайностей. С одной стороны, наблюдается прогресс в деле осуществления на практике прав человека. Однако, с другой стороны, общеизвестно, что данные подвижки происходят в условиях, характеризующихся некоторой неопределенностью и нестабильностью и свидетельствующих о том, что пока еще нельзя говорить о складывании по-настоящему прочной ситуации, при которой такой прогресс приобретает необратимый характер, особенно ко времени после истечения срока действия мандата МНООНС. В свете того, как обстоят дела с проведением чистки вооруженных сил, особые сомнения вызывает реальное подчинение вооруженных сил гражданским властям, как уже указывалось выше. Скрупулезное соблюдение рекомендаций Специальной комиссии является своего рода барометром устойчивости процесса, и то обстоятельство, что этого не происходит, уже посеяло вызывающие беспокойство сомнения. Еще одним аналогичным испытанием, через которое предстоит пройти обеим сторонам, станет доклад Комиссии по установлению истины и выполнение ее рекомендаций. Претворение их на практике явится свидетельством того, что общество пошло по пути, намеченному в ходе мирного процесса, и что оно готовится к тому, чтобы твердо утвердиться в новом качестве. В свою очередь, невыполнение этих рекомендаций явилось бы новым проявлением нерешительности и бросило бы еще одну тень сомнения на перспективы осуществления прав человека в стране.

В. Последствия реализации мирных соглашений для действенного осуществления прав человека

259. Осуществление на практике мирных соглашений предполагает, с одной стороны, создание или улучшение средств, обеспечивающих эффективное выполнение функции государства в отношении уважения и гарантирования прав человека. Их осуществление на согласованных условиях приведет к тому, что государство будет располагать надлежащей структурой для эффективного осуществления вышеупомянутых прав и сможет ликвидировать некоторые из причин, которые в прошлом служили наиболее частым источником их нарушения.

260. На Прокуратуру по защите прав человека возлагается главная ответственность за поощрение и защиту прав человека в будущем. Задаче оказания содействия и укрепления Прокуратуры должно оказываться первоочередное внимание в плане как внутригосударственных действий, так и в плане международного сотрудничества.

261. Национальная гражданская полиция является вторым из основных элементов, на которые в соглашениях возлагается надежда обеспечить прогресс в области уважения и гарантирования прав человека. Речь идет об учреждении, задуманном в соответствии с действительно демократическими нормами: состоящего из исключительно гражданских лиц корпуса полиции, независимого от вооруженных сил, главная функция которого заключается в защите и гарантировании свободного осуществления прав и свобод личности. НГП не должна отходить от этой концепции демократической, современной полиции, являющейся частью гражданского общества, а не находящейся с ним в конфронтации.

262. На начальном этапе организации нового корпуса полиции были отмечены некоторые случаи несоблюдения соглашений о мире. Помимо задержки со сроком осуществления, было отмечено, что процесс оценки кандидатов на службу в национальную полицию не был изменен точно в соответствии с договоренностями; также не удалось полностью избавиться от влияния военных в политической сфере.

263. Реформы системы уголовного правосудия, принятые в соглашениях о мире, ориентированы на укрепление этой системы с целью повысить ее независимость и эффективность, которые ставятся под сомнение ее неспособностью гарантировать право на надлежащую законную процедуру и определять меру ответственности лиц, совершивших серьезные нарушения прав человека. Некоторые из этих реформ должны оказать положительное воздействие в задуманном направлении, примером чего является новая организация Верховного суда и новая форма проведения выборов его членов - большинством две трети голосов членов Законодательной ассамблеи, - а также Генерального прокурора Республики, Главного прокурора Республики и национального прокурора по защите прав человека. То же самое можно сказать и о ежегодных отчислениях в судебный орган определенной доли государственного бюджета - не менее 6% от объема текущих поступлений.

264. Перспектива осуществления других реформ, подготовленных законодательными органами второй ступени, в которые они были представлены сторонами, все еще является неопределенной. В новом законе о Национальном совете юстиции имеются противоречия, поскольку, хотя за Советом закрепляется статус независимого органа, как это предусматривалось в Мирных соглашениях, его сотрудники могут отстраняться от должности Верховным судом по самым различным причинам, в том числе "при наличии веских оснований", что выхолащивает реальное содержание провозглашаемой независимости судейского корпуса. Причина данного противоречия, вероятно, кроется в той поспешности, с которой принимался закон, и это противоречие следовало бы устранить, на что независимый эксперт искренне надеется. Также подлежит повторному рассмотрению Законодательной ассамблеей вопрос о проведении реформы закона о судебной карьере, официально принятого до 15 декабря прошлого года. Речь идет о вопросах, крайне важных для того, чтобы система судебных органов в целом и каждый судья в частности пользовались независимостью, необходимой в правовом государстве.

265. До настоящего времени реформы не позволили преодолеть структурный недостаток юридической системы Сальвадора, которая заключается в том, что она носит вертикальный характер. Назначения судей и снятие их с должности, а также выдача разрешений на работу в качестве адвоката и лишение этого звания зависят от Верховного суда. Вертикальная структура управления системой правосудия отрицательно влияет на духовную свободу судей и независимость адвокатов.

266. Обновление вооруженных сил, которое должно произойти в результате осуществления мирных соглашений, должно предотвратить в будущем нарушения прав человека. В рамках конституционной реформы, а также в соглашениях, достигнутых в области строительства вооруженных сил и подготовки их кадров, подчеркивается, что вооруженные силы должны подчиняться гражданским властям в соответствии с принципами правового государства, примата достоинства человеческой личности и уважения ее прав. Это исключительно важный вопрос, поскольку он предполагает быстрый переход вооруженных сил к новой модели демократического общества в соответствии с достигнутыми соглашениями. В настоящем докладе выражается озабоченность по поводу того, что на данный момент решение этого вопроса сопряжено с трудностями, поскольку соблюдение договоренностей в этой области является решающим фактором обеспечения доверия к этому процессу.

С. Выполнение ранее вынесенных рекомендаций

267. В последнем докладе Специального представителя содержатся также обращения к "конституционным властям Сальвадора" рекомендации, которые по существу остаются невыполненными.

268. МНООНС направила правительству основную часть своих рекомендаций, которым, как правило, никто не следовал. Вместе с тем Независимый эксперт был проинформирован о том, что президент Республики годов уделять первоочередное внимание выполнению вышеупомянутых рекомендаций и что правительство обратилось к МНООНС с просьбой об оказании помощи с этой целью. Отдел по правам человека рассматривает каждую рекомендацию, обращенную к правительству, и высказывает предложения по ее выполнению и в будущем будет стремиться к формированию своих рекомендаций таким образом, чтобы порядок их претворения на практике не ставился под сомнение. В ФНОФМ также направлялись - перед прекращением вооруженного конфликта - различные рекомендации МНООНС по вопросам международного гуманитарного права, которые тогда в большинстве случаев не соблюдались.

VI. РЕКОМЕНДАЦИИ

269. Правительство должно в максимально возможной степени воспользоваться присутствием в стране Отдела по правам человека МНООНС. Речь идет об организации, не имеющей прецедентов в истории международной защиты прав человека и объединяющей в своих рядах профессионалов высокого уровня, которые могут оказывать незамедлительную помощь с целью достижения существенного прогресса в вопросах уважения и соблюдения прав человека.

270. Как уже отмечалось, МНООНС разработала большое число рекомендаций по вопросам, имеющим непосредственное отношение к уважению и соблюдению прав человека. Одна из первых рекомендаций Независимого эксперта предусматривает "их незамедлительное" рассмотрение согласно положениям Соглашения по правам человека, подписанного в Сан-Хосе.

271. То же самое можно сказать и в отношении рекомендаций комиссий, созданных в соответствии с Мирными соглашениями, которые недвусмысленно обязались выполнять все стороны. В частности, практическая реализация все еще не выполненных рекомендаций Специальной комиссии относительно проведения чистки вооруженных сил имеет крайне важное значение для того, чтобы наглядно продемонстрировать бесповоротность перехода к новой концепции вооруженных сил, определенной в рамках мирного процесса. В этой связи как правительство, так и ФНОФМ должны быть готовы к тому, чтобы самым скрупулезным образом, в соответствии со взятыми на себя обязательствами, выполнять рекомендации правового, политического или административного характера, сформулированные Комиссией по установлению истины в порядке осуществления ее мандата и которые будут представлены им в ее окончательном докладе, что произойдет вскоре после представления настоящего доклада.

272. Независимый эксперт также считает своим долгом вновь заявить о своей обеспокоенности по поводу фактов, указанных Генеральным секретарем в его докладе Совету Безопасности от 29 января 1993 года, в котором говорится о невыполнении ФНОФМ договоренности относительно полной сдачи к этому сроку всего ее оружия. Серьезность вопроса позволяет со всей решительностью рекомендовать незамедлительную сдачу этого оружия.

273. Непосредственной целью является укрепление Прокуратуры по защите прав человека и оказание ей содействия. Для этого необходимо сконцентрировать в ней материальные, технические и людские ресурсы, выделенные государством для выполнения предусмотренных для него Конституцией задач. Она же, в свою очередь, должна выявить подлежащие решению приоритетные проблемы на основе положений Соглашения, подписанного в Сан-Хосе, и рекомендаций МНООНС. Необходимо, чтобы она разработала свою линию действий с учетом предусмотренных в Конституции функций и опыта аналогичных учреждений в других странах, с учетом сложившейся в Сальвадоре обстановки, а также ее взаимосвязи с правительственным и неправительственным сектором. Международное сотрудничество должно обеспечить Прокуратуру ресурсами, которые позволят ей в короткие сроки организовать с помощью соответствующих экспертов проведение одного или нескольких семинаров по данной тематике. Кроме того, было бы целесообразно, если бы Прокуратура могла опираться - по крайней мере на начальном этапе - на постоянную помощь одного из таких экспертов.

274. Национальная гражданская полиция должна формироваться и развиваться в соответствии с моделью, предусмотренной в соглашениях о мире, в качестве нового полицейского корпуса с новой доктриной, действующего независимо от вооруженных сил. Необходимо полностью исключить, чтобы на курсах подготовки членов НГП или в ее кадрах работали лица, перешедшие из вооруженных сил или из существовавших ранее и расформированных сил государственной безопасности. Необходимо сохранить ее отдел уголовных расследований в качестве независимого подразделения, проводящего расследования преступлений и находящегося в функциональном подчинении Генерального прокурора Республики.

275. По мнению Независимого эксперта, разделение административных и юридических функций правовой системы заслуживает одобрения и является необходимым условием обеспечения полной независимости судей и адвокатов. В этом смысле необходимо, чтобы фактическая структура, в которой вертикально эти функции сосредоточиваются в Верховном суде, стала объектом для тщательно продуманных изменений. Это - сложный вопрос, который самым непосредственным образом связан с рядом положений Конституции и который сальвадорскому обществу придется решать в тот день, когда оно изъявит волю к осуществлению пересмотра Политической конституции.

276. В любом случае следовало бы внести изменения в утвержденный текст закона о Национальном совете юстиции, с тем чтобы его организационная структура отвечала статусу независимого органа, закрепляемому за Советом по тому же закону, а также с тем, чтобы "...обеспечить его независимость от государственных органов и политических партий" в соответствии с достигнутыми в ходе мирных переговоров договоренностями.

277. Важно также добиться того, чтобы в результате пересмотра закона о юридической карьере, который, наконец, должен быть осуществлен, были созданы механизмы, гарантирующие, в соответствии с положениями Мирных соглашений, чтобы поступление на юридическую службу шло через механизмы, предусматривающие конкурсный отбор и окончание Школы для подготовки работников судебных органов и гарантирующие объективность отбора, равенство возможностей для абитуриентов и профессиональную пригодность отобранных кандидатов.

278. Необходимо рассмотреть положение в области экономических, социальных и культурных прав, которое для большинства населения Сальвадора является неудовлетворительным. В этом отношении соблюдение Мирных соглашений является отправной точкой, и их практическая реализация должна быть дополнена как в плане разработки, в соответствии с достигнутыми договоренностями, экономической и социальной программы, так и в плане эффективного функционирования Форума по экономической и социальной деятельности как соответствующего координационного механизма в этой области.

279. Процесс установления мира в Сальвадоре требует оказания широкой поддержки со стороны международного сообщества в рамках Плана национального восстановления или при помощи какого-либо другого соответствующего механизма. По различным причинам и соображениям международное сообщество было заинтересовано в урегулировании вооруженного конфликта в Сальвадоре. И сегодня следовало бы повысить эту заинтересованность вдвойне, с тем чтобы содействовать искоренению породивших его факторов.

280. Международное сообщество также должно пристально следить за эволюцией положения в области прав человека в стране. Действительно, даже хотя и отмечается определенный прогресс, все еще преждевременно утверждать, что окончательно сложилась новая стабильная ситуация, при которой наблюдается существенное и кардинальное улучшение положения в области прав человека. Как уже неоднократно указывалось раньше, невыполнение рекомендаций Специальной комиссии порождает сомнения относительно подлинного преодоления старых стереотипов и практики навязывания военными своего мнения гражданским властям. Правовая структура является все еще крайне несовершенной. Поэтому с учетом вышесказанного и ввиду того, что доклад Комиссии по установлению истины пока еще не представлен и неизвестно, какая последует на него реакция, к ее рекомендациям следует подходить с определенной долей осторожности. В этом контексте не представляется целесообразным вносить изменения, которые так или иначе могут привести к ослаблению поддержки и к уменьшению заинтересованности со стороны международного сообщества в осуществлении процесса перехода, без чего достигнутый прогресс мог бы быть сведен на нет, особенно в период после истечения срока действия мандата МНООНС.

281. Таким образом, для достижения заметного, существенного и необратимого прогресса в области должного соблюдения и гарантирования прав человека необходимо продвигаться вперед к той модели общества, которая была разработана в ходе мирных переговоров. Выполнение соглашений является не только обязательством и делом чести сторон, но и тем путем, по которому должно пойти это общество. Правительство и ФНОФМ вступили в эти переговоры как военные противники, а закончили их, имея перед собой общую задачу исторических масштабов. Обе стороны как никто заинтересованы в ее выполнении, сохранении и продвижении. Поэтому они должны не только скрупулезно соблюдать достигнутые договоренности, но и преодолевать возникающие в ходе этого процесса препятствия в духе открытости и доброй воли.

Примечания

1/ Конституция Сальвадора предусматривает одобрение конституционной реформы Законодательной Ассамблеей и ее ратификацию Ассамблеей, которая будет избрана на последующий период (статья 248).

2/ В некоторых случаях были допущены отступления от прежних договоренностей. Речь идет, в частности, о составе Верховного трибунала по выборам и о включении положений, касающихся состава Национального совета юстиции, который по решению сторон должен быть определен в подзаконном акте (см. пункты 147-174).

3/ Соглашение о мире, подписанное в Чапультепеке (A/46/864-S/23501, заключительное положение).

4/ "... с точки зрения нынешнего политического соглашения под "правами человека" будут пониматься права, признаваемые в соответствии со сводом законодательных положений Сальвадора, включая договоры, участником которых является Сальвадор, а также декларации и принципы о правах человека и гуманитарном праве, принятые Организацией Объединенных Наций и Организацией американских государств" (см. A/44/971-S/21541, приложение, преамбула).

5/ Конституция Республики, статья 194.

6/ "С точки зрения настоящего закона под правами человека понимаются гражданские и политические, экономические, социальные и культурные права и права "третьей ступени", предусмотренные в Конституции, действующих законах и договорах, а также в декларациях и принципах, принятых Организацией Объединенных Наций или Организацией американских государств" (статья 2).

7/ Там же, статья 10.

8/ Четвертый доклад Директора Отдела по правам человека (A/46/935-S/24066, приложение, пункт 4).

9/ Политическая конституция Сальвадора, статья 194, пункты 10 и 11.

10/ Конституция Республики, статья 167-17.

11/ Там же, статья 1.

12/ Соглашение о мире, подписанное в Чапультепеке (A/46/864-S/23501, глава II, 2, А и В).

13/ Соглашение о мире, подписанное в Чапультепеке (глава II, 5, А).

14/ Соглашение о мире, подписанное в Чапультепеке (глава II, 7, В).

15/ Соглашение о мире, подписанное в Чапультепеке (глава II, 7, D).

16/ Соглашение о мире, подписанное в Чапультепеке (глава IX, 3, 3.24).

17/ Соглашение о мире, подписанное в Чапультепеке (глава II, 7 D, b)).

18/ См. A/46/955-S/24375 (пункты 36 и далее); A/46/935-S/24066 (пункты 19 и далее); A/46/876-S/23580 (пункты 31 и 73 и далее).

19/ Согласно пересмотренному закону о Национальном совете юстиции в состав этого органа входят десять членов, пять из которых являются членами Верховного суда, трое - представителями Федерации адвокатов и двое - юристами, избранными факультетами права университетов страны.

20/ Проведение свободных выборов в Ассамблею, пусть даже большинством в две трети, неизбежно привело бы к парламентскому "разделению" обязанностей. Система, созданная в соответствии с недавно принятым законом, предполагает включение в состав Совета представителей различных направлений юриспруденции. Основу этой системы составляет список кандидатов, из числа которых Законодательная ассамблея должна отобрать: двух юристов, избираемых из числа кандидатов, включенных в два списка из трех человек, представленных Верховным судом; одного судью второй инстанции и одного судью первой инстанции, избираемых из числа шести наиболее авторитетных юристов соответствующего уровня; трех юристов, избираемых прямым, равным и тайным голосованием из числа юристов страны; одного юриста из числа преподавателей Сальвадорского университета; двух юристов из числа преподавателей частных университетов; и одного члена Прокуратуры, избираемого из числа кандидатов, предложенных Генеральным прокурором, Главным прокурором и прокурором по защите прав человека.

21/ Соглашение о мире, подписанное в Чапультепеке (A/46/864-S/23501, глава VII, пункт 2).

22/ Соглашение о мире, подписанное в Чапультепеке (глава I, 5).

23/ Соглашение о мире, подписанное в Чапультепеке (глава I, 2, C).

24/ Соглашение о мире, подписанное в Чапультепеке (глава I, 3, вводная часть).

25/ Соглашение о мире, подписанное в Чапультепеке (глава I, 7, A).

26/ Соглашение о мире, подписанное в Чапультепеке (глава I, 7, F).

27/ Соглашение о мире, подписанное в Чапультепеке (глава I, 7, E).

28/ Соглашение о мире, подписанное в Чапультепеке (глава I, 10, D, вводная часть).

29/ Соглашение о мире, подписанное в Чапультепеке (приложение I).

30/ Соглашение о мире, подписанное в Чапультепеке (глава I, 10, A и B).

31/ Соглашение о мире, подписанное в Чапультепеке (глава I, 12, E).

32/ Соглашение о мире, подписанное в Чапультепеке (глава I, 10).

33/ Мексиканские соглашения: пересмотр статей 208 и 209 Конституции; Соглашение о разработке конституционной реформы, B. Соглашение о мире, подписанное в Чапультепеке (A/46/864-S/23501, глава IV).

34/ Нью-Йоркское соглашение, VII. Соглашение о мире, подписанное в Чапультепеке (A/46/864-S/23501, глава V).

35/ Соглашение о мире, подписанное в Чапультепеке (глава VI).

36/ Соглашение о мире, подписанное в Чапультепеке (глава V, 1).

37/ Соглашение о мире, подписанное в Чапультепеке (глава V, 2, B).

38/ Соглашение о мире, подписанное в Чапультепеке (глава V, 3, E).

39/ Соглашение по правам человека, подписанное в Сан-Хосе (A/44/971-S/21541, глава II, пункт 14 g)).

40/ Соглашение по правам человека, подписанное в Сан-Хосе (A/44/971-S/21541, глава II, пункт 15 d)).

41/ Нью-Йоркское соглашение, I, 1.

42/ A/44/971-S/21541, глава II, пункт 15 d).
